

Due to the multitude of Skagen watch movements, instructions for all variations cannot be printed in this manual. All watch movement instructions are available at: **www.skagen.com**

Da der er så mange forskellige Skagen urværker, kan instruktioner til alle de forskellige typer ikke være i denne manual. Alle urværksvejledninger findes på: **www.skagen.com**

På grund av de många olika klockrörelserna för Skagen, kan inte alla instruktioner för variationer skrivas ut i den här handboken. Alla klockrörelseinstruktioner finns på: **www.skagen.com**

Aufgrund der Vielzahl unterschiedlicher Skagen-Uhrwerke ist es nicht möglich, Bedienungsanleitungen für alle Varianten in diesem Handbuch abzdrukken. Sie finden die Anleitungen für alle Uhrwerke unter: **www.skagen.com**

Compte tenu de la multitude des mouvements de montre Skagen, les instructions pour tous les modèles ne peuvent pas être imprimées dans ce manuel. Toutes les instructions relatives au mouvement de la montre sont disponibles sur : **www.skagen.com**

Per via del gran numero di meccanismi degli orologi Skagen, in questo manuale non è possibile stampare le istruzioni per ogni singola variante. Tutte le istruzioni relative ai meccanismi degli orologi sono disponibili sul sito: **www.skagen.com**

Devido à ampla gama de mecanismos de relojoaria da Skagen, não é possível imprimir neste manual as instruções para todas as variações. As instruções de todos os mecanismos de relojoaria estão disponíveis em: **www.skagen.com**

Debido a la gran cantidad de movimientos de los relojes Skagen, no es posible imprimir en este manual las instrucciones para todas las variaciones. Las instrucciones para todos los movimientos de los relojes están disponibles en: **www.skagen.com**

W związku z dużą ilością mechanizmów występujących w zegarkach Skagen, nie jest możliwe opisanie ich wszystkich w niniejszej instrukcji. Instrukcje dla wszystkich mechanizmów są dostępne na stronie internetowej:

www.skagen.com

Ввиду большого разнообразия часовых механизмов Skagen, инструкции для всех вариантов механизмов не могут быть включены в настоящее руководство. Со всеми инструкциями по часовому механизму можно ознакомиться на сайте: **www.skagen.com**

Karena banyaknya pergerakan jam Skagen, maka petunjuk untuk semua varian tidak dapat dicetak dalam manual ini. Semua petunjuk pergerakan jam tersedia di: **www.skagen.com**

Skagen製の時計のムーブメントは多岐に渡っているため、本マニュアルでは全てのバリエーションに関する取扱説明をご紹介します。全ての時計の取扱説明は**www.skagen.com**から、ご覧いただけます。

由于 Skagen 手表机芯种类繁多，本手册无法涵盖所有款式的说明。如需所有手表机芯的说明，请浏览**www.skagen.com**

由於 Skagen 手錶機芯種類繁多，本手冊無法涵蓋所有款式的說明。如需所有手錶機芯的說明，請瀏覽網站 **www.skagen.com**。

Skagen 시계 무브먼트의 방대함으로 인해, 본 사용설명서는 모든 종류의 모델에 대한 안내 사항을 포함하지 않습니다. 모든 시계 무브먼트 관련 안내 사항은 **www.skagen.com** 에서 볼 수 있습니다.

بسبب تعدد حركات ساعة Skagen ، لا يمكن طباعة التعليمات الخاصة بكافة المتغيرات في هذا الدليل. جميع التعليمات الخاصة بعمل الساعة متاحة على الموقع الإلكتروني: **www.skagen.com**

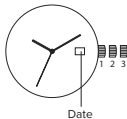
Instructions & Warranty

Timepiece Instructions:

English	4	Polski	36
Dansk	8	Русский	40
Svenska	12	Bahasa Indonesia ..	44
Deutsch	16	日本語	48
Français	20	中文	52
Italiano	24	繁體中文	57
Português	28	한국어	62
Español	32	العربية	66

Timepiece Warranty	70
--------------------------	----

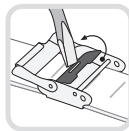
Standard Setting Instructions



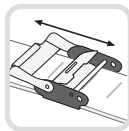
TIME AND DATE SETTING

1. Pull crown out to position 2.
2. Turn crown clockwise or counter-clockwise (depending on the model) to set date to the previous day.
3. Pull crown out to position 3, and turn clockwise until the present date is displayed.
4. Continue turning crown to set the correct a.m./p.m. time.
5. Return crown to position 1.

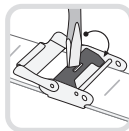
Mesh Band Adjustment Instructions



Lift



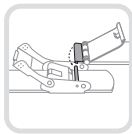
Shift



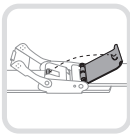
Press

TO ADJUST THE BAND: LIFT – SHIFT - PRESS

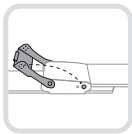
1. Position a flathead screwdriver or other adjustment tool in the slot on the clasp. Lift the bar in the direction facing away from the straight pin.
IMPORTANT: Ensure that the tool handle points toward the watch case. Pressing the adjustment tool against the straight pin may bend and destroy the pin.
2. Shift the adjustable buckle to the desired position. Clasp must be placed in one of the adjustment indentations on the back of the band.
3. Press the slotted clasp closed.



Hook



Snap



Clasp

TO SECURE THE BAND: HOOK – SNAP – CLASP

Pull the hook over the pin, snap the flat clasp closed, then close the security clasp.

Care and Maintenance

- Ensure that the crown is returned to the normal operating position before the watch comes in contact with water.
- Do not take your watch into a Shower, Hot Tub or Sauna.
- Under normal conditions, the seals in your SKAGEN watch will deteriorate and may need to be replaced every 2-3 years.
- Have your SKAGEN watch serviced by an official service center.

Water Resistance

See caseback for water resistance rating for traditional watches and Hybrid Smartwatches. For Display Smartwatches visit fossilgroup.com/water for water resistance information.

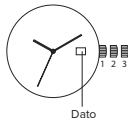
The water resistance rating provides guidelines for appropriate water-related exposure to avoid damage to internal watch components. Please see chart for recommended usage guidelines.

In order to ensure water does not enter the watch and cause damage to it, please follow the instructions listed below:

- Do not adjust the crown while the timepiece is in contact with water.
- Ensure the crown is in the closed position before contact with water. For timepieces with screw-down crowns, ensure the crown is completely tightened before contact with water.
- For timepieces with pusher-enabled functionality, do not engage the function underwater.
- Exposure to extreme atmospheres is not recommended (i.e. hot water, saunas or steam rooms).
- Avoid exposure to water moving with force (i.e. water running from a faucet, ocean waves or waterfalls).
- Avoid long exposure to salt water. After contact with salt water, rinse watch under tap water if rated 5ATM or higher and wipe dry with a soft cloth.

RECOMMENDATIONS FOR WATER-RELATED USE				
INDICATION	SPLASH RESISTANT  (Hand Washing)	SUBMERSIBLE  (Swimming)	SHALLOW DIVING  (Snorkeling)	SCUBA DIVING  (Not Deep Sea)
(NONE)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Meters	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Meters	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Meters	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Meters	✓	✓	✓	✓

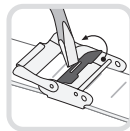
Instruktioner for standardindstillinger



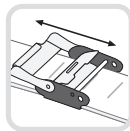
TIDS- OG DATOINDSTILLING

1. Træk kronen ud til 2. position.
2. Drej kronen med uret, eller mod uret, (afhængigt af modellen) for at indstille datoen til dagen før.
3. Træk kronen ud til 3. position og drej med uret, indtil den aktuelle dato vises.
4. Bliv ved med at dreje kronen for at indstille den korrekte morgen eller aften (a.m./p.m) tid.
5. Stil kronen tilbage til 1. position.

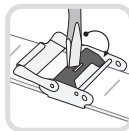
Justeringssinstruktioner til maskerem



Løft



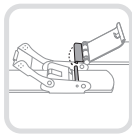
Skift



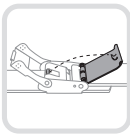
Klik

JUSTERING AF REMMEN: LØFT - SKIFT - KLIK

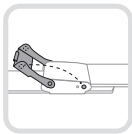
1. Placer en flad skruetrækker eller et andet justeringsværktøj i åbningen på spændet. Løft barren i den retning der vender væk fra den lige stift.
VIGTIGT: Sørg for at værktøjets håndtag peger mod urkassen. Ved at trykke på justeringsredskabet mod den lige stift kan denne blive bøjet og dette kan ødelægge stiftet.
2. Indstil det justerbare spænde til den ønskede position. Låsen skal placeres i en af justeringsfordybningerne på bagsiden af remmen.
3. Klik den opslidsede lås i.



Hægt



Fastgør



Lås

FOR AT SIKRE REMMEN: HÆGT - FASTGØR - LÅS

Træk krogen over stiften, klik den flade lås i og luk derefter sikkerhedslåsen.

Pleje og vedligeholdelse

- Sørg for at kronen er på plads i normal position, før uret kommer i kontakt med vand.
- Du må ikke tage dit ur med i brusebad, boblebad eller sauna.
- Under normale forhold vil pakningerne i dit SKAGEN ur forringes med tiden og vil måske skulle udskiftes hvert 2.-3. år.
- Få dit SKAGEN ur serviceret af et legitimt servicecenter.

Vandtæt

Se bagsiden af æsken for graden af vandtæthed for traditionelle ure og Hybrid Smartwatches. For Display Smartwatches gå ind på fossilgroup.com/water for at se oplysninger om vandtæthed.

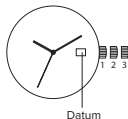
Klassificeringen af vandtætheden angiver nogle retningslinjer for passende brug, i forhold til udsættelse for vand og for at undgå skader på urets indre komponenter. Se venligst diagrammet for anbefalede retningslinjer for brug.

Følg venligst instruktionerne nedenfor for at undgå at vand trænger ind i uret og forårsager skade på det:

- Juster ikke kronen når uret er i kontakt med vand.
- Vær sikker på at kronen er i lukket position inden kontakt med vand. For ure med skrue-kroner, vær sikker på at kronen er fuldstændig tætnet inden kontakt med vand.
- For ure med tryk-aktiveret funktionalitet, anvend ikke denne funktion under vand.
- Eksponering for ekstreme omgivelser anbefales ikke (f.eks. varmt vand, saunaer eller dampbade).
- Undgå eksponering for vand i bevægelse (f.eks. vand der løber fra en vandhane, havbølger eller vandfald).
- Undgå lang tids eksponering for saltvand. Efter kontakt med saltvand, skyl under vandhane hvis klassificeret 5ATM eller højere og tør med blød klud.

ANBEFALINGER FOR VANDRELATERET BRUG				
INDIKATION	SPRØJTERESISTANT  (Vaskehænder)	KAN NEDSENKES  (Svømning)	LAVVANDET DYKNING  (Snorkling)	DYKNING  (Ikke dybt hav)
(INGEN)				
3 ATM • 3 BAR • 30 meter	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 meter	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 meter	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 meter	✓	✓	✓	✓

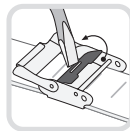
Instruktioner för standardinställningar



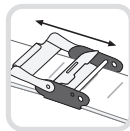
TIDS- OCH DATUMINSTÄLLNING

1. Dra ut kronan till position 2.
2. Vrid kronan med- eller moturs (beroende på modell) för att ställa in datum till föregående dag.
3. Dra ut kronan till position 3 och vrid medurs tills aktuellt datum visas.
4. Fortsätt vrida kronan för att ställa in tid för antingen a.m. eller p.m.
5. Återför kronan till position 1.

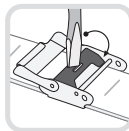
Instruktioner för inställning av nätband



Lyft



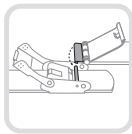
Växla



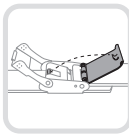
Tryck

SÅ HÄR JUSTERAR DU BANDET: LYFT – VÄXLA - TRYCK

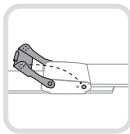
1. Använd en skruvmejsel eller annat inställningsverktyg i skåran på spännet. Lyft haken i riktningen bort från den raka sprinten.
 VIKTIGT: Se till att verktygets handtagspunkter är riktade mot klockfodralet. Om du trycker med inställningsverktyget mot den raka sprinten kan sprinten böjas och bli förstörd.
2. Ändra det inställningsbara spännet till önskad position. Spännet måste läggas i en av inställningsförsänkningarna på bandets baksida.
3. Tryck ihop spännet för att stänga det.



Krok



Fäste



Spänne

SÅ HÄR SÄKRAR DU BANDET: KROK – FÄSTE - SPÄNNE

Dra ut kroken över sprinten, fäst ihop spännet och stäng sedan säkerhetslåset.

Vård och underhåll

- Se till att kronan återgår till normalt arbetsläge innan klockan kommer i kontakt med vatten.
- Använd inte klockan i duschen, ett varmt badkar eller en bastu.
- Under normala omständigheter slits tätningarna i din SKAGEN-klocka och kan behöva bytas vartannat till vart tredje år.
- Har din SKAGEN-klocka genomgått service hos ett officiellt servicecenter.

Vattentålighet

Se baksidan av armbandsuret för information om klassificering av vattentäthet för traditionella klockor och Hybrid Smartwatch. För Display Smartwatch, se fossilgroup.com/water för information om vattentäthet.

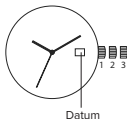
Vattentäthetsvärderingen ger riktlinjer för lämplig vattenrelaterad exponering för att undvika skador på inre komponenter i armbandsuret. Se diagrammet för rekommenderade riktlinjer för användning.

För att säkerställa att vatten inte tränger in i armbandsuret och skadar det, vänligen följ instruktionerna nedan:

- Ställ inte in kronan då klockan är i kontakt med vatten.
- Se till att kronan är i stängt läge före kontakt med vatten. För klockor med kronor som skruvas fast, se till att kronan är helt åtdragen före kontakt med vatten.
- För klockor med tryckaktiverad funktion, aktivera inte funktionen under vattenytan.
- Exponering för extrema luftförhållanden rekommenderas inte (dvs. varmt vatten, bastu eller ångbastu).
- Undvik exponering för kraftiga vattenrörelser (dvs. rinnande vatten från kran, havsvågor eller vattenfall).
- Undvik långvarig exponering för saltvatten. Efter kontakt med saltvatten, skölj armbandsuret med kranvatten om 5 ATM eller högre finns angivet och torka torrt med en mjuk trasa.

REKOMMENDATIONER FÖR VATTENRELATERAD ANVÄNDNING				
INDIKERING	VATTENSKYDDAD  (Tvätta händer)	DRÄNKBAR  (Simning)	DYKNING GRUNT  (Snorkling)	DYKNING  (Ej djuphavs)
(INGEN)				
3 atm • 3 bar • 30 meter	✓			
5 atm • 5 bar • 50 meter	✓	✓		
10 atm • 10 bar • 100 meter	✓	✓	✓	
20 atm • 20 bar • 200 meter	✓	✓	✓	✓

Standardeinstellungsanweisungen



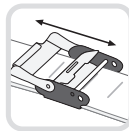
EINSTELLEN DER UHRZEIT UND DES DATUMS

1. Ziehen Sie die Krone auf die Position 2 heraus.
2. Drehen Sie die Krone nach rechts oder links (je nach Modell), um das Datum auf den Vortag einzustellen.
3. Ziehen Sie die Krone auf Position 3 heraus und drehen Sie im Uhrzeigersinn, bis das aktuelle Datum angezeigt wird.
4. Drehen Sie die Krone weiter, um die Zeit im 12-Stunden-Format richtig auf AM/PM einzustellen.
5. Drücken Sie die Krone wieder in die Position 1 zurück.

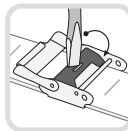
Anleitung zur Anpassung der Milanais-Armbänder



Anheben



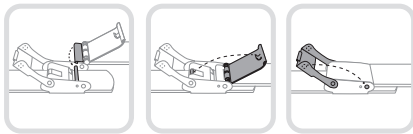
Verschieben



Andrücken

ANPASSEN DES BANDES: ANHEBEN – VERSCHIEBEN – ANDRÜCKEN

1. Platzieren Sie einen Schlitz-Schraubendreher oder ein anderes Kürzwerkzeug im Schlitz auf der Schließe. Heben Sie die Klammer in die dem geraden Pin abgewandte Richtung.
WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass der Griff des Werkzeugs in Richtung des Uhrgehäuses zeigt. Abstützen des Werkzeugs an dem geraden Pin kann diesen verbiegen und unbrauchbar machen.
2. Verschieben Sie die verstellbare Schließe in die gewünschte Position. Die Schließe muss in eine der Vertiefungen auf der Rückseite des Bandes greifen.
3. Drücken Sie die Schließe mit dem Schlitz zu.



Einhängen

Zudrücken

Schließen

BAND SICHERN: EINHÄKEN - ZUDRÜCKEN - SCHLIESSEN

Ziehen Sie den Haken über den Pin, drücken sie die flache Schließe zu und schließen Sie dann die Sicherheitsschließe.

Umgang und Wartung

- Stellen Sie sicher, dass die Krone wieder in der normalen Stellung ist, bevor die Uhr in Kontakt mit Wasser kommt.
- Nehmen Sie Ihre Uhr nicht mit in die Dusche, in eine heiße Wanne oder in eine Sauna.
- Unter normalen Umständen verschlechtern sich die Dichtungen Ihrer SKAGEN-Uhr mit der Zeit und sollten alle 2-3 Jahre erneuert werden.
- Lassen Sie den Service für Ihre SKAGEN-Uhr bei einem autorisierten Service-Center durchführen.

Wasserfestigkeit

Bei traditionellen Uhren und Hybrid Smartwatches ist die Angabe zur Wasserdichtigkeit in den Gehäuseboden eingraviert. Für Informationen zur Wasserdichtigkeit von Touchscreen Smartwatches siehe fossilgroup.com/water.

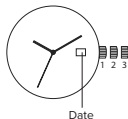
Die Angaben zur Wasserdichtigkeit stellen Richtlinien zur angemessenen Verwendung der Uhr in Kontakt mit Wasser dar, um Schäden an deren internen Bauteilen zu vermeiden. Bitte sehen Sie sich die Tabelle mit den empfohlenen Benutzungshinweisen an.

Um sicherzustellen, dass das Wasser nicht in die Uhr eindringt und ihr Schaden zufügt, befolgen Sie bitte die unten aufgeführten Anweisungen:

- Benutzen Sie die Krone nicht, solange der Zeitmesser sich in Kontakt mit Wasser befindet.
- Achten Sie darauf, dass die Krone geschlossen ist, bevor die Uhr in Kontakt mit Wasser kommt. Bei Zeitmessern mit Schraubkronen, passen Sie bitte darauf auf, dass die Krone vollständig festgedreht wurde, bevor die Uhr in Berührung mit Wasser gelangt.
- Für Zeitmesser mit Funktionsknöpfen, nutzen Sie die Funktionen bitte nicht unter Wasser.
- Setzen Sie die Uhr bitte nicht extremen Umgebungen aus (d. h. heißem Wasser, Saunen oder Schwitzstuben).
- Vermeiden Sie den Kontakt mit druckvollem Wasser (d. h. Wasser aus der Leitung, Meereswellen oder Wasserfällen).
- Verhindern Sie eine längere Berührung mit Salzwasser. Nach Kontakt mit Salzwasser spülen Sie die Uhr sanft unter Leitungswasser ab und reiben sie dann mit einem weichen Tuch trocken. Dies gilt nur für Uhren mit einem Prüfdruck ab 5ATM.

EMPFEHLUNGEN FÜR DEN KONTAKT MIT WASSER				
ANGABE	 (Hände waschen)	 (Schwimmen)	 (Schnorcheln)	 (Nicht Tiefsee)
(KEINE)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Meter	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Meter	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Meter	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Meter	✓	✓	✓	✓

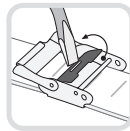
Instructions standard relatives au réglage



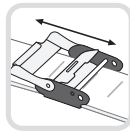
RÉGLAGE DE L'HEURE ET DE LA DATE

1. Tirez le remontoir pour l'amener en position 2.
2. Tourner le remontoir dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse (selon le modèle) pour afficher la date de la veille.
3. Tirer sur le remontoir pour l'amener en position 3 et le faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à affichage de la date du jour.
4. Continuer de tourner le remontoir pour régler correctement l'heure AM/PM (matin/après-midi).
5. Ramenez le remontoir en position 1.

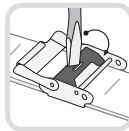
Instructions pour ajuster le bracelet en maille



Soulever



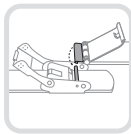
Déplacer



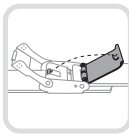
Appuyer

POUR AJUSTER LE BRACELET : SOULEVER - DÉPLACER - APPUYER

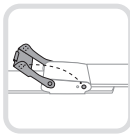
1. Insérez un tournevis à bout plat ou un autre outil de réglage dans la fente du fermoir. Soulevez la barre dans le sens opposé de la goupille.
IMPORTANT : le manche de l'outil doit être tourné vers le boîtier de la montre. Si vous appuyez l'outil de réglage contre la goupille, vous risquez de tordre ou d'abîmer la goupille.
2. Déplacez la boucle réglable et positionnez-la à l'endroit voulu. Le fermoir doit être placé dans l'un des crans d'ajustement situé au dos du bracelet.
3. Appuyez sur le fermoir cranté pour le fermer.



Accrocher



Clipser



Fermer

POUR FIXER LE BRACELET : ACCROCHER - CLIPSER - FERMER

Placez le crochet sur la goupille, clipsez le fermoir plat puis fermez le fermoir de sécurité.

Entretien

- Vérifiez que le remontoir a bien été remis en position de fonctionnement avant de mettre la montre en contact avec de l'eau.
- Ne portez pas votre montre sous la douche, dans un bain chaud ou un sauna.
- Dans le cadre d'une utilisation normale, les joints de votre montre SKAGEN s'abîmeront et devront être remplacés tous les 2 à 3 ans.
- Faites entretenir votre montre SKAGEN dans un centre de service officiel.

Résistance à l'eau

Voir le dos du boîtier pour consulter l'indice d'étanchéité des montres traditionnelles et des montres hybrides. Pour les montres connectées à écran tactile, rendez-vous sur fossilgroup.com/water pour obtenir des informations sur l'étanchéité.

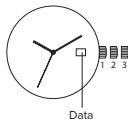
Le degré d'étanchéité donne des indications sur l'exposition de la montre à l'eau pour éviter que ses composants internes ne soient endommagés. Veuillez consulter le tableau pour les instructions d'utilisation recommandées.

Pour vous assurer que l'eau ne rentre pas dans la montre et ne l'endommage, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Ne pas tourner la couronne pendant que l'appareil est en contact avec l'eau.
- S'assurer que la couronne soit en position fermée avant de la mettre en contact avec l'eau. Pour les montres à couronnes vissées, s'assurer que la couronne soit complètement serrée avant le contact avec l'eau.
- Pour les montres dotées d'une fonctionnalité activée par un poussoir, ne pas activer la fonction d'immersion.
- L'exposition à des atmosphères extrêmes n'est pas recommandée (c'est-à-dire l'eau chaude, les saunas et les hammams).
- Éviter d'exposer la montre à de l'eau en fort débit (c'est-à-dire l'eau qui coule d'un robinet, des vagues océaniques ou des chutes d'eau).
- Éviter de plonger la montre de manière prolongée dans de l'eau salée. Après contact avec de l'eau salée, rincer la montre sous l'eau du robinet si elle est étanche à 50 m ou plus et l'essuyer avec un chiffon doux.

RECOMMANDATIONS RELATIVES À L'UTILISATION DANS L'EAU				
INDICATION	RÉSISTE AUX ÉCLABOUSSURES  (Se laver les mains)	SUBMERSIBLE  (Natation)	PLONGÉE EN EAU PEU PROFONDE  (plongée en apnée)	PLONGÉE SOUS-MARINE  (Ne convient pas à la plongée en mer)
(AUCUNE)				
3 ATM • 3 BARS • 30 mètres	✓			
5 ATM • 5 BARS • 50 mètres	✓	✓		
10 ATM • 10 BARS • 100 mètres	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BARS • 200 mètres	✓	✓	✓	✓

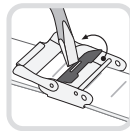
Istruzioni per le impostazioni standard



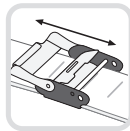
IMPOSTAZIONE DI DATA E ORA

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 2.
2. Girare la corona in senso orario o antiorario (a seconda del modello) per impostare la data al giorno precedente.
3. Estrarre la corona e portarla in posizione 3 e ruotarla in senso orario per visualizzare la data attuale.
4. Continuare a ruotare la corona per impostare l'ora corretta.
5. Riportare la corona in posizione 1.

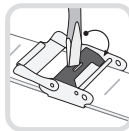
Istruzioni per la regolazione del cinturino in maglia metallica



Sollevare



Far scorrere



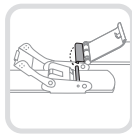
Premere

PER REGOLARE IL CINTURINO: SOLLEVARE - FAR SCORRERE - PREMERE

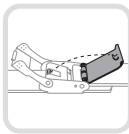
1. Posizionare un cacciavite piatto o un altro strumento di regolazione nella fessura sulla fibbia. Sollevare la barretta nella direzione opposta al perno diritto.

IMPORTANTE: Assicurarsi che il manico dello strumento sia rivolto verso la cassa dell'orologio. Premendo lo strumento di regolazione sul perno diritto si potrebbe rischiare di piegare e rompere il perno.

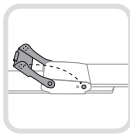
2. Far scorrere la fibbia regolabile nella posizione desiderata. Il fermaglio deve essere posizionato in una delle dentellature di regolazione sul retro del cinturino.
3. Premere il fermaglio in una dentellatura fino alla totale chiusura.



Agganciare



Far scattare



Chiudere

PER FISSARE IL CINTURINO: AGGANCIARE - FAR SCATTARE - CHIUDERE

Tirare il gancio sopra il perno, far scattare la chiusura e poi chiudere il fermaglio di sicurezza.

Avvertenze e manutenzione

- Assicurarsi che la corona sia riportata nella normale posizione di funzionamento prima che l'orologio venga a contatto con l'acqua.
- Non indossare l'orologio quando si fa la doccia, in una sauna o in un bagno turco.
- In condizioni normali, le guarnizioni nel vostro orologio SKAGEN si deterioreranno e potrebbero dover essere sostituite ogni 2 o 3 anni.
- Utilizzate solo centri di assistenza ufficiali per orologi SKAGEN.

Resistenza all'Acqua

Verifica la resistenza all'acqua sul fondello per gli orologi tradizionali e gli smartwatch ibridi. Per gli smartwatch con display visita fossilgroup.com/water per le informazioni sulla resistenza all'acqua.

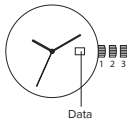
Il grado di resistenza all'acqua determina le linee guida per la corretta esposizione all'acqua, necessarie ad evitare danni ai componenti interni dell'orologio. Controllare la tabella per verificare le linee guida per l'uso.

Per essere certi che l'acqua non entri nell'orologio danneggiandolo, seguire le istruzioni indicate in seguito:

- Non regolare la corona mentre l'orologio è a contatto con l'acqua.
- Accertarsi che la corona sia in posizione chiusa prima di metterla a contatto con l'acqua. Per orologi con corone ad avvvitamento, assicurarsi che la corona sia completamente stretta prima di metterla a contatto con l'acqua.
- Per orologi con funzionalità attivate a pressione, non utilizzare queste funzioni sott'acqua.
- Si sconsiglia l'esposizione ad atmosfere estreme (ad es. acqua calda, saune e bagni turchi).
- Evitare l'esposizione ad acque mosse (ad es. acqua che scorre da un rubinetto, onde del mare e cascate).
- Evitare l'esposizione prolungata all'acqua salata. Dopo il contatto con l'acqua salata, sciacquare l'orologio con acqua dolce, se classificato 5ATM o superiore ed asciugarlo con un panno morbido.

CONSIGLI PER L'UTILIZZO IN ACQUA				
INDICAZIONI	RESISTENTE AGLI SCHIZZI (Lavarsi le mani)	SOMMERGIBILE (Nuoto)	IMMERSIONI POCO PROFONDE (Snorkeling)	IMMERSIONI IN SUBACQUEA (Non in profondità)
(NULLA)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Metri	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Metri	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Metri	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Metri	✓	✓	✓	✓

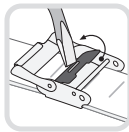
Instruções para as definições padrão



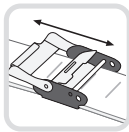
ACERTO DA HORA E DA DATA

1. Puxe a coroa para fora, para a posição 2.
2. Rode a coroa no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário aos ponteiros do relógio (consoante o modelo) para definir a data para o dia anterior.
3. Puxe a coroa para fora, para a posição 3 e, de seguida, rode no sentido dos ponteiros do relógio até ser apresentada a data actual.
4. Continue a rodar a coroa para definir a hora correcta.
5. Volte a colocar a coroa na posição 1.

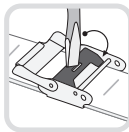
Instruções para ajustar o bracelete de malha



Elevar



Mover



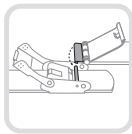
Premir

PARA AJUSTAR O BRACELETE: ELEVAR – MOVER – PREMIR

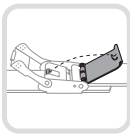
1. Coloque uma chave de fendas de ponta chata ou outra ferramenta de ajuste na ranhura que se encontra na fivela. Eleve a tranca, afastando-a do pino.

IMPORTANTE: Certifique-se de que a base da ferramenta aponta para a caixa do relógio. Se pressionar a ferramenta de ajuste contra o pino poderá dobrá-lo e destruí-lo.

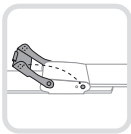
2. Altere a fivela ajustável para a posição desejada. A fivela tem de ser colocada numa das indentações de ajuste na zona interior do bracelete.
3. Prima a fivela com as ranhuras para que feche.



Prender



Premir



Fechar

PARA PRENDER O BRACELETE: PRENDER – PREMIR – FECHAR

Puxe o gancho por cima do pino, pressione a fivela plana e, em seguida, aperte a fivela de segurança.

Preservação e manutenção

- Certifique-se de que a coroa volta à posição normal de funcionamento antes de o relógio entrar em contacto com água.
- Não utilize o relógio em duchas, jacúzis e em saunas.
- Em condições normais, os materiais de vedação hidráulica do seu relógio SKAGEN irão deteriorar-se e necessitarão de ser substituídos a cada 2-3 anos.
- Repare o seu relógio SKAGEN num centro de assistência oficial.

Resistência à Água

Para relógios tradicionais e relógios inteligentes híbridos, veja a classificação de impermeabilidade na parte posterior da caixa. Para relógios inteligentes com display, acesse fossilgroup.com/water para obter informações sobre a impermeabilidade.

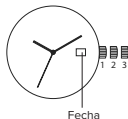
A classificação de resistência à água fornece orientações quanto ao uso apropriado relativamente à exposição à água de forma a evitar danos aos componentes internos do relógio. Por favor, veja a tabela para orientações de uso recomendadas.

De modo a garantir que a água não entre no relógio e o danifique, por favor, siga as instruções indicadas abaixo:

- Não ajuste a coroa enquanto o relógio estiver em contacto com água.
- Certifique-se de que a coroa está na posição fechada antes de entrar em contacto com a água. Para relógios com coroas aparafusadas, certifique-se de que esta está completamente apertada antes de entrar em contacto com a água.
- Para relógios com a funcionalidade pusher, não ative a função debaixo de água.
- Não se recomenda a exposição a atmosferas extremas (por exemplo, água quente, saunas e banhos turcos).
- Evite a exposição à água fortemente movimentada (por exemplo, água corrente de uma torneira, ondas marítimas ou quedas de água).
- Evite a exposição prolongada à água salgada. Após o contacto com a água salgada, lave o relógio com água da torneira se o mesmo tiver a classificação 5ATM ou superior e seque-o com um pano suave.

RECOMENDAÇÕES PARA UTILIZAÇÃO EM CONTACTO COM A ÁGUA				
INDICAÇÕES	RESISTENTE A SALPICOS  (Lavando as mãos)	SUBMERSÍVEL  (Natação)	MERGULHO RASO  (Snorkeling)	MERGULHO  (Não em Águas Profundas)
(NENHUMA)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Metros	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Metros	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Metros	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Metros	✓	✓	✓	✓

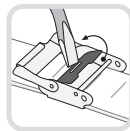
Instrucciones de ajuste estándar



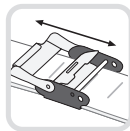
AJUSTE DE LA HORA Y LA FECHA

1. Tire de la corona hasta la posición 2.
2. Gire la corona en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario a ellas (según el modelo del que se trate) para ajustar la fecha en el día anterior.
3. Tire de la corona hasta la posición 3 y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que aparezca la fecha actual.
4. Continúe girando la corona para ajustar correctamente la hora en a. m./p. m.
5. Vuelva a colocar la corona en la posición 1.

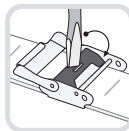
Instrucciones de ajuste de la correa de malla



Levantar



Mover



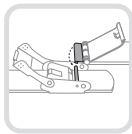
Presionar

PARA AJUSTAR LA CORREA: LEVANTAR - MOVER - PRESIONAR

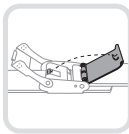
1. Coloque la punta de un destornillador plano u otra herramienta similar en la ranura del broche. Levante la barra en dirección contraria al pasador recto.

IMPORTANTE: Asegúrese de dirigir el brazo de la herramienta hacia la caja del reloj. Si presiona la herramienta contra el pasador recto, es posible que lo doble y quede inutilizable.

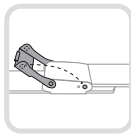
2. Mueva la hebilla ajustable a la posición que desee. El broche debe quedar colocado en una de las hendiduras de ajuste situadas en la parte posterior de la correa.
3. Presione el broche con ranuras para cerrarlo.



Enganchar



Bloquear



Abrochar

PARA FIJAR LA CORREA: ENGANCHAR - BLOQUEAR - ABROCHAR

Tire del enganche por encima del pasador, bloquee el broche plano para cerrarlo y cierre el broche de seguridad.

Cuidado y mantenimiento

- Asegúrese de volver a colocar la corona en su posición de funcionamiento normal antes de que el reloj entre en contacto con el agua.
- No se lleve el reloj a una ducha, un jacuzzi o una sauna.
- En condiciones normales, los cierres herméticos de su reloj SKAGEN se deteriorarán y deberán ser reemplazados cada 2 o 3 años.
- Lleve su reloj SKAGEN a un centro de servicio oficial para su mantenimiento.

Resistencia al agua

Ver la tapa trasera para comprobar la clasificación de resistencia al agua de los relojes tradicionales y los smartwatches híbridos. Visitar fossilgroup.com/water para obtener información acerca de la resistencia al agua de los smartwatches con pantalla en esfera.

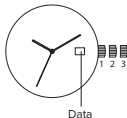
El nivel de resistencia al agua proporciona pautas para una adecuada exposición al agua a fin de evitar daños a los componentes internos del reloj. Consulte la tabla para ver las pautas de uso recomendadas.

Para garantizar que el agua no entre en el reloj y cause daños, siga las siguientes instrucciones:

- No ajuste la corona mientras el reloj esté en contacto con agua.
- Asegúrese de que la corona esté cerrada antes de entrar en contacto con agua. En el caso de que el reloj tenga una corona atomillada, asegúrese de que la corona esté totalmente apretada antes de entrar en contacto con el agua.
- En el caso de los relojes con la funcionalidad de pulsador habilitada, no debe encender esta función bajo el agua.
- No se recomienda la exposición a atmósferas extremas (por ejemplo, agua caliente, saunas o baños de vapor).
- Evite la exposición al agua que se mueve con fuerza (es decir, agua que corre de un grifo, olas del océano o cascadas).
- Evite la exposición prolongada al agua salada. Después de estar en contacto con agua salada, enjuague el reloj bajo el agua del grifo si tiene una clasificación de 5ATM o superior, y seque con un paño suave.

RECOMENDACIONES PARA EL USO RELACIONADO CON EL AGUA				
INDICACIÓN	RESISTENTE A SALPICADURAS  (Lavándose las manos)	SUMERGIBLE  (Natación)	BUCEO DE POCA PROFUNDIDAD  (Esnórquel)	SUBMARINISMO  (No En Aguas Profundas)
(NINGUNA)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Metros	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Metros	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Metros	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Metros	✓	✓	✓	✓

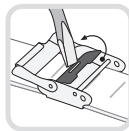
Ustawienia standardowe



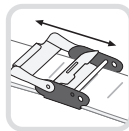
USTAWIANIE GODZINY I DATY

1. Odciągnij koronkę do pozycji 2.
2. Obróć koronkę w prawo lub w lewo (w zależności od modelu), aby ustawić datę z dnia poprzedniego.
3. Odciągnij koronkę do pozycji 3 i obracaj w prawo, aż pojawi się data dzisiejsza.
4. Obracaj koronkę, aby ustawić prawidłową godzinę AM/PM.
5. Ustaw koronkę w pozycji 1.

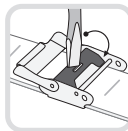
Instrukcja regulacji bransolety siatkowej



Podnieś



Przesuń



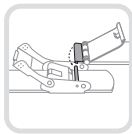
Naciśnij

ABY WYREGULOWAĆ BRANSOLETĘ: PODNIEŚ – PRZESUŃ – NACIŚNIJ

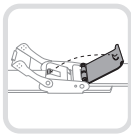
1. Umieść płaski śrubokręt lub inny przyrząd regulacyjny w otworze klamry. Przesuń belkę w kierunku przeciwnym do teleskopu.

WAŻNE: Uchwyt narzędzia musi być skierowany w stronę koperty zegarka. Dociśnięcie narzędzia do teleskopu może spowodować jego wygięcie i uszkodzenie.

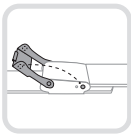
2. Ustawić regulowaną sprężkę w odpowiednim położeniu. Klamra musi znajdować się w jednym z wcięć regulacyjnych z tyłu bransolety.
3. Dociśnij klamrę z otworami.



Zaczep



Zatrzaśnij



Zablokuj

ABY ZAMOCOWAĆ BRANSOLETĘ: ZACZEP – ZATRZAŚNIJ – ZABLOKUJ

Umieść zaczep nad teleskopem, zatrzaśnij zapięcie i zamknij klamrę zabezpieczającą.

Pielęgnacja i konserwacja

- Zanim zegarek będzie miał styczność z wodą koronka zegarka musi znaleźć się w prawidłowej pozycji wyjściowej.
- Nie należy nosić zegarka pod natryskiem, w gorącej kąpeli lub w saunie.
- W normalnych warunkach uszczelki zegarka SKAGEN zużywają się co 2-3 lata i mogą wymagać wymiany.
- Zegarek SKAGEN należy serwisować w autoryzowanym punkcie serwisowym.

Wodoszczelność

W przypadku tradycyjnych zegarków i smartwatchy hybrydowych klasę wodoszczelności znajdziesz na dekle. W przypadku smartwatchy z wyświetlaczem informacje o wodoszczelności znajdziesz na stronie fossilgroup.com/water.

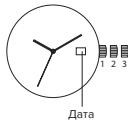
Klasa wodoszczelności określa dopuszczalny poziom ekspozycji na wodę, którego przekroczenie może doprowadzić do uszkodzenia komponentów wewnętrznych zegarka. Proszę zapoznać się z wykresem określającym zalecany sposób użycia.

W celu zapobieżenia przedostaniu się wody do wnętrza zegarka i jego uszkodzeniu należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- Nie korzystaj z koronki, gdy zegarek ma kontakt z wodą.
- Upewnij się, że koronka zegarka znajduje się w położeniu zamkniętym przed narażeniem go na kontakt z wodą. W przypadku zegarków z zakręcaną koronką, przed narażeniem zegarka na kontakt z wodą, upewnij się, że jest ona w pełni dokręcona.
- W przypadku zegarków z funkcją przycisku nie należy korzystać z przycisku pod wodą.
- Wystawienie na działanie ekstremalnych warunków atmosferycznych nie jest zalecane (np. gorąca woda, sauna lub łaźnia parowa).
- Unikaj kontaktu z silnym strumieniem wody (np. woda płynąca z kranu, fale oceaniczne lub wodospady).
- Unikaj długotrwałej ekspozycji na słoną wodę. W przypadku kontaktu ze słoną wodą, jeżeli zegarek posiada klasę wodoszczelności 5 ATM lub wyższą, przepłucz go pod kranem i wysusz za pomocą miękkiej szmatki.

ZALECENIA DOTYCZĄCE KONTAKTU ZEGARKA Z WODĄ				
OZNACZENIE	ODPORNY NA ZACHLĄPIANIE  (Mycie rąk)	ZANURZALNY  (Pływanie)	PLYTKIE NURKOWANIE  (Nurkowanie z nurką)	NURKOWANIE  (nie nadaje się do nurkowania na dużych głębokościach)
(BRAK)				
3 ATM • 3 BAR • 30 metrów	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 metrów	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 metrów	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 metrów	✓	✓	✓	✓

Стандартная настройка



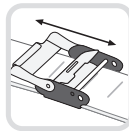
Установка времени и даты

1. Вытяните заводную головку до положения 2.
2. Поверните заводную головку по часовой или против часовой стрелки (направление зависит от модели), чтобы установить дату на предыдущее число.
3. Приведите заводную головку в положение 3 и поворачивайте по часовой стрелке, пока не отобразится текущая дата.
4. Продолжайте вращение заводной головки до тех пор, пока не установите соответствующее время дня или ночи.
5. Верните заводную головку в положение 1.

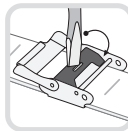
Инструкции по регулировке отверстий на сеточном ремешке



Поднять



Переместить



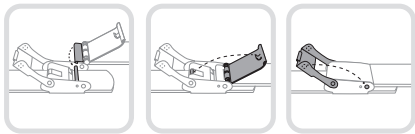
Нажать

ЧТОБЫ ОТРЕГУЛИРОВАТЬ РЕМЕШОК: ПОДНЯТЬ – ПЕРЕМЕСТИТЬ – НАЖАТЬ

1. Поместите отвертку с плоской головкой или другой регулировочный инструмент в паз на зажиме. Поднимите затвор в направлении, противоположном от цилиндрического штифта.

ВАЖНО: Необходимо убедиться, что рукоятка инструмента направлена на корпус часов. Нажатие регулировочного инструмента на цилиндрический штифт может изогнуть и повредить последний.

2. Переместите регулируемую застежку в нужное положение. Поместите зажим в один из регулировочных зубцов с обратной стороны ремешка.
3. Нажимайте на зажим с зубцами до его полного закрытия.



Приподнять

Защелкнуть

Застегнуть

ЧТОБЫ ЗАФИКСИРОВАТЬ ЧАСЫ: ПРИПОДНЯТЬ – ЗАЩЕЛКНУТЬ – ЗАСТЕГНУТЬ

Потяните на себя крючок, находящийся над штифтом, защелкните плоский зажим до его полного закрытия, а затем закройте защитный зажим.

Уход и техническое обслуживание

- Всегда следите за тем, чтобы заводная головка возвращалась в стандартное рабочее положение до контакта часов с водой.
- Снимайте часы перед тем, как идти в душ, ванную или сауну.
- В нормальных условиях уплотнения часов SKAGEN подвержены естественному износу, в связи с чем их необходимо заменять каждые 2-3 года.
- Настоятельно рекомендуем осуществлять регулярное обслуживание ваших часов SKAGEN в официальном центре технического обслуживания.

Водонепроницаемость

Степень водостойкости традиционных часов и гибридных смарт-часов см. на задней крышке. Информация о водостойкости смарт-часов с дисплеем приводится на сайте fossilgroup.com/water.

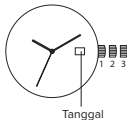
Рейтинг водонепроницаемости предназначен для учета в ситуациях, когда на Изделие воздействует вода, и должен позволить избежать повреждения внутренних компонентов часов. См. таблицу с инструкциями по рекомендуемому использованию.

Чтобы вода не попала в часы и не повредила их, следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Не выполняйте регулировку заводной головки часов, когда часы контактируют с водой.
- Убедитесь, что заводная головка находится в закрытом положении, до контакта с водой. При использовании часов с заворачивающейся заводной головкой убедитесь, что заводная головка полностью завинчена до контакта с водой.
- При использовании часов с функцией выталкивателя заводной головки не используйте эту функцию под водой.
- Не рекомендуется подвергать воздействию экстремальных атмосфер (т.е. погружать в горячую воду и приносить в сауны или паровые бани).
- Избегайте воздействия воды, движущейся с силой (т.е. воды из-под крана, океанских волн или водопадов).
- Избегайте длительного воздействия соленой воды. После контакта с соленой водой промойте часы под водопроводной водой, если согласно рейтингу часы выдерживают давление в 5 атмосфер, и вытрите насухо мягкой тканью. Kort, kørselsvejledninger og andre gps- eller navigationsdata, herunder data om din nuværende position, kan være utilgængelige, uenigjaltige eller mangelfulde.
- (Hvis relevant) Bær eller rengør ikke dit Produkt mens du oplader det.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ, СВЯЗАННОМУ С ВОДОЙ				
ОБОЗНАЧЕНИЯ	УСТОЙЧИВЫ К БРЫЗГАМ  (мойка рук)	МОЖНО ПОГРУЖАТЬ  (плавание)	НЕГЛУБОКОЕ НЫРЯНИЕ  (плавание с маской и трубкой)	ПОДВОДНОЕ ПЛАВАНИЕ С АКВАЛАНГОМ  (Не в глубоком море)
(НЕТ)				
3 ATM • 3 бара • 30 метров	✓			
5 ATM • 5 бар • 50 метров	✓	✓		
10 ATM • 10 бар • 100 метров	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 бар • 200 метров	✓	✓	✓	✓

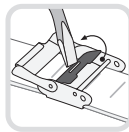
Petunjuk Pengaturan Standar



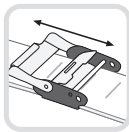
PENGATURAN WAKTU DAN TANGGAL

1. Tarik tombol pemutar ke posisi 2.
2. Putar tombol pemutarsearah atau berlawanan arah jarum jam (bergantung pada modelnya) untuk mengatur tanggal ke hari sebelumnya.
3. Tarik tombol pemutar ke posisi 3, dan putar searah jarum jam hingga tanggal sekarang ditampilkan.
4. Terus putar tombol pemutar untuk mengatur waktu a.m./p.m yang tepat.
5. Kembalikan tombol pemutar ke posisi 1.

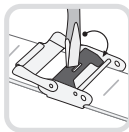
Petunjuk Penyetelan Rantai Tali Pasir



Angkat



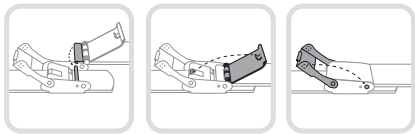
Geser



Tekan

UNTUK MENYETEL GELANG PENGIKAT: ANGKAT – GESER – TEKAN

1. Tempatkan obeng minus atau alat penyetelan lainnya pada slot di gesper. Angkat bilah dalam arah yang berlawanan dari pin lurus.
PENTING: Pastikan titik pegang alat tersebut mengarah ke casing jam. Menekan alat penyetelan pada pin lurus dapat membengkokkan dan merusak pin.
2. Geser gesper tali pengikat yang bisa disetel ke posisi yang diinginkan. Gesper harus diletakkan di salah satu lekukan penyetelan pada bagian belakang gelang pengikat.
3. Tekan gesper yang berselot hingga menutup.



Kaitkan

Kancingkan

Jepitkan

UNTUK MENGENCANGKAN TALI IKATAN: KAITKAN – KANCINGKAN – JEPITKAN

Tarik kait melalui pin, kancingkan gesper rata hingga menutup, lalu tutup gesper pengamannya.

Perawatan dan Pemeliharaan

- Pastikan bahwa tombol pemutar telah kembali ke posisi pengoperasian normal sebelum jam terkena air.
- Jangan membawa jam ke Shower, Bak Air Panas, atau Sauna.
- Pada kondisi normal, segel di jam SKAGEN Anda akan mengalami penurunan kualitas dan harus diganti setiap 2-3 tahun.
- Serviskan jam SKAGEN Anda ke pusat servis resmi.

Tahan Air

Lihat penutup belakang untuk mengetahui peringkat tahan air arloji tradisional dan Hybrid Smartwatch. Untuk Display Smartwatch, kunjungi fossilgroup.com/water guna melihat informasi ketahanan terhadap air.

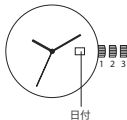
Peringkat ketahanan air memberikan pedoman mengenai paparan terkait air yang sesuai untuk menghindari kerusakan pada komponen internal jam tangan. Silakan lihat bagan untuk petunjuk penggunaan yang disarankan.

Untuk memastikan air tidak masuk ke jam tangan dan merusaknya, silakan ikuti petunjuk yang tertera di bawah ini:

- Jangan menyeter knop saat jam tangan sedang terkena air.
- Pastikan knop dalam posisi tertutup sebelum kontak dengan air. Untuk jam tangan dengan knop berulir, pastikan knop benar-benar terpasang dengan kencang sebelum kontak dengan air.
- Untuk jam tangan dengan fungsi yang diaktifkan oleh tombol, jangan gunakan fungsi ini di bawah air.
- Paparan terhadap atmosfer ekstrem tidak disarankan (mis. air panas, sauna, atau kamar mandi uap).
- Hindari paparan terhadap air yang mengalir dengan kuat (mis. air yang mengalir deras dari keran, ombak laut, atau air terjun).
- Hindari paparan yang lama terhadap air garam. Setelah kontak dengan air garam, bilas jam tangan dengan air keran jika berperingkat SATM atau di atasnya dan keringkan dengan kain lembut.

REKOMENDASI UNTUK PENGGUNAAN TERKAIT AIR				
INDIKASI	TAHAN PERCIKAN  (Cuci Tangan)	DAPAT DIGUNAKAN DI BAWAH AIR  (Berenang)	SELAM DANGKAL  (Snorkeling)	MENYELAM SKUBA  (Bukan Laut Dalam)
(TIDAK ADA)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Meter	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Meter	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Meter	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Meter	✓	✓	✓	✓

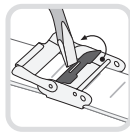
標準設定に関する取扱説明



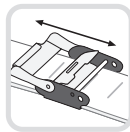
時刻と日付の設定

1. クラウンをポジション2まで引き出します。
2. クラウンを時計回りまたは反時計回りに巻いて(モデルによる)前日の日付に合わせます。
3. ポジション3にクラウンを引き抜き、現在の日付けが表示されるまで時計回りに回します。
4. 正確なa.m./p.m. 時間を設定するにはクラウンを回し続けます。
5. クラウンをポジション1に戻します。

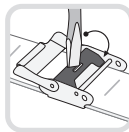
メッシュベルト調整方法



引き上げる



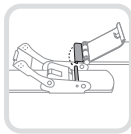
スライドする



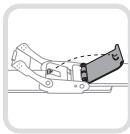
押す

ベルトの調節方法:引き上げる—スライドする—押す

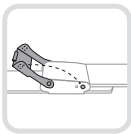
1. マイナスのドライバーまたはその他の調整ツールを留具のスロットに差込みます。ストレートピンから外側にバーを引き上げます。
重要: 必ずツールハンドルを時計ケースの方向に向けてください。ストレートピンの方に向かって調整ツールを押すと、ピンが折れ曲がったり破損することがあります。
2. 移動したい場所へ調整バックルをスライドさせます。ベルトの後ろにある調整刻みの1つに、留具を配置する必要があります。
3. 閉じた差込留具を押します。



フック



留める



留具

ベルトの固定方法: フックー留めるー留具

ピンにかぶさるようにフックをひっぱり、留め具が平らになるように留め、最後に完全に留め具を閉めます。

ケアとメンテナンス

- 時計が水に接触する前に、必ずクラウンを一般の操作位置に戻してください。
- 時計をシャワー、浴槽またはサウナに持ち込まないでください。
- 通常の状態では、スカーゲンの時計のシールは劣化し、2～3年毎に取替えが必要となる可能性があります。
- お手持ちのスカーゲンの時計を、公式サービスセンターで点検してください。

耐水性

従来の機械式ウォッチおよびハイブリッドスマートウォッチの防水性能については、裏ふたをご参照ください。ディスプレイ・スマートウォッチの防水性能については、当社ウェブサイト (fossilgroup.com/water) をご参照ください。

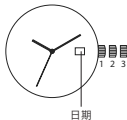
耐水性レーティングは、ウォッチの内部コンポーネントへのダメージを防ぐための耐水性のガイドラインになります。推奨用途のガイドラインは表をご覧ください。

ウォッチの内部への浸水によるダメージを防ぐため、以下の指示に従ってください:

- 水に濡れた状態でクラウンを調整しないでください。
- 水に濡らす前にクラウンが閉じていることを確認してください。スクリューダウンクラウンの場合、水に濡らす前にクラウンがしっかりと閉まっていることを確認してください。
- プッシャーボタン機能対応のスマートウォッチの場合、水中でボタンを操作しないでください。
- 極端な環境 (熱いお湯、サウナ、スチームルームなど) でのご使用はお奨めしません。
- 圧力のかかった水 (水道から出てくる水、波、滝など) にはさらさないでください。
- 塩水に長時間さらさないでください。塩水に触れた場合、5ATM 以上の場合は水で洗い流して柔らかい布で拭いてください。

水関連の推奨用途				
表記	耐滴 (手洗い)	潜水可能 (水泳)	浅いダイビング (シュノーケリング)	スクーバダイビング (深海を除く)
(なし)				
3 ATM ・ 3 BAR ・ 30メートル	✓			
5 ATM ・ 5 BAR ・ 50メートル	✓	✓		
10 ATM ・ 10 BAR ・ 100メートル	✓	✓	✓	
20 ATM ・ 20 BAR ・ 200メートル	✓	✓	✓	✓

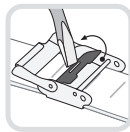
标准设置说明



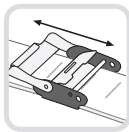
时间及日期设置

1. 将表冠拉出至位置 2。
2. 顺时针或逆时针旋转表冠（视型号而定），将日期设置为前一天。
3. 将表冠拉出至位置 3 并顺时针旋转表冠，直至显示当前日期。
4. 继续转动表冠，设置正确的上午/下午时间。
5. 将表冠按回到位置 1。

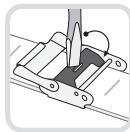
钢丝型表带调节说明



提起



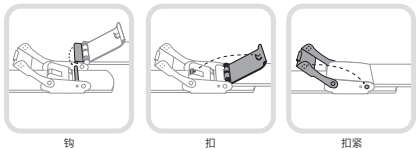
移动



按住

表带调整方法：提起 - 移动 - 按住

1. 将一字螺丝刀或其他调整工具插入表扣的凹槽中。
以背对直梢的方向提起表扣杆。
重要提示：确保工具的手柄指向表壳。
使用调整工具直接按压直梢可能导致其变形和损坏。
2. 移动可调整扣环到需要的位置。表扣必须位于表带背面的调整凹槽中。
3. 按住有槽表扣，使其闭合。



固定表带的方法：钩 - 扣 - 扣紧

将钩拉到梢上，用力扣上平表扣，然后扣紧安全表扣。

保养和维护

- 在手表接触水之前，请确保已将表冠恢复至正常操作位置。
- 切勿戴着手表淋浴、泡浴或蒸桑拿浴。
- 在正常使用情况下，SKAGEN 手表的密封件将会逐渐老化，需要每 2-3 年更换一次。
- 请由官方维修中心维修您的 SKAGEN 手表。

防水功能

请查看表底盖了解传统腕表及智能复合腕表的防水等级。对于 Display 智能腕表，请访问 fossilgroup.com/water 了解有关防水的信息。

防水等级为相关的水接触提供指南，以避免手表内部组件损坏。请参见图表中的推荐使用指南。

为了确保水不会进入手表内并导致手表损坏，请遵循以下说明：

- 当手表接触水时，不要调校表冠。
- 在接触水之前确保表冠处于闭合位置。对于拥有旋入式表冠的手表，在接触水之前确保表冠完全拧紧。
- 对于拥有按钮推动功能的手表，不要在水下使用此功能。
- 最好不要暴露于极端温度（即热水、桑拿浴室或者蒸汽浴室）。
- 避免接触带力流动的水（即从水龙头流出的水、海浪或瀑布）。
- 避免长时间接触咸水。与咸水接触之后，将手表放在自来水下冲洗（如果抗压值达到 5ATM 或更高），并使用软布擦干。

与水相关的使用推荐				
指示	抗溅 (洗手)	能浸在水中 (游泳)	浅深度潜水 (浮潜)	潜水 (非深海)
(无)				
3 ATM · 3 BAR · 30米	✓			
5 ATM · 5 BAR · 50米	✓	✓		
10 ATM · 10 BAR · 100米	✓	✓	✓	
20 ATM · 20 BAR · 200米	✓	✓	✓	✓

产品规格

主要 规格	模拟式 石英表	机械式	数显式 石英表	Ana-Digit表
等级	通过	通过	通过	通过
平均偏差	-1.5~1.5 s/d	-50~90 s/d	-3.0~3.0 s/d	-1.5~1.5 s/d
电池寿命	≥ 1 年	不适用	≥ 1 年	≥ 1 年
工作温度	-5° - 50°C	0° - 50°C	0° - 50°C	-5° - 50°C
电压范围	DC 1.55V	不适用	≤ DC 3.0V	DC 1.55V / 3.0V



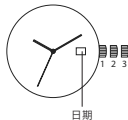
部件名称	有害物质					
	铅	汞	镉	六价铬化合物	多溴联苯	多溴二苯醚
外壳及内部部件	X	O	O	O	O	O
带	O	O	O	O	O	O

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。

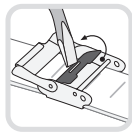
標準設定說明



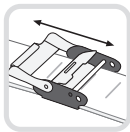
時間和日期設定

1. 將錶冠拉出至位置 2。
2. 以順時針或逆時針方向旋轉錶冠（視型號而定），將日期設定為前一日。
3. 將錶冠拉出至位置 3，然後以順時針方向旋轉錶冠，直至顯示目前日期。
4. 繼續旋轉錶冠，設定正確的上午/下午時間。
5. 將錶冠推回位置 1。

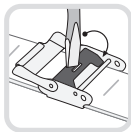
鋼絲型錶帶調整說明



提起



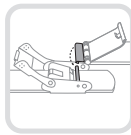
移動



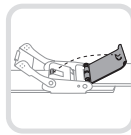
按住

錶帶調整方法：提起 - 移動 - 按住

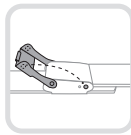
1. 將一字螺絲起子或其他調整工具插入錶扣的凹槽中。
以背對直梢的方向提起錶扣桿。
重要提示：請確認工具的手柄指向錶殼。
使用調整工具直接按壓直梢可能導致其變形和損壞。
2. 移動可調整扣環到所需的位置。錶扣必須位於錶帶背面的調整凹槽內。
3. 按住有槽錶扣，使其閉合。



鉤



扣



扣緊

固定錶帶的方法：鉤 - 扣 - 扣緊

將鉤拉到梢上，用力扣上平錶扣，然後扣緊安全錶扣。

保養和維護

- 在手錶與水接觸之前，請確認已將錶冠恢復至正常操作位置。
- 切勿戴著手錶淋浴、泡浴或洗三溫暖。
- 在正常使用情況下，SKAGEN 手錶的密封件將會逐漸老化，需要每 2-3 年更換一次。
- 請由官方維修中心維修您的 SKAGEN 手錶。

防水功能

查看錶殼面了解傳統手錶及 Hybrid 機械智能錶的防水等級。要知道關於觸控式螢幕手錶防水等級資訊，請造訪 fossilgroup.com/water。

抗水等級為相關的水接觸提供指南，以避免手錶內部元件損壞。請參見圖表中的建議用法指南。

為了確保水不會進入手錶內並導致手錶損壞，請遵循以下說明：

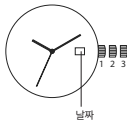
- 當手錶接觸水時，不要調校錶冠。
- 在接觸水之前確保錶冠處於閉合位置。對於擁有旋入式錶冠的手錶，在接觸水之前確保錶冠完全擰緊。
- 對於擁有按鈕推動功能的手錶，不要在水下使用此功能。
- 最好不要暴露於極端溫度（熱水、桑拿浴室或蒸汽浴室）。
- 避免接觸帶力流動的水（從水龍頭流出的水、海浪或瀑布）。
- 避免長時間接觸鹹水。與鹹水接觸之後，將手錶放在水龍頭下沖洗（若抗壓值達到5ATM或更高），然後用軟布擦乾。

與水相關的使用建議				
指示	抗滲水  (洗手)	能浸在水中  (游泳)	淺深度潛水  (浮潛)	潛水  (非深海)
(無)				
3 ATM · 3 BAR · 30米	✓			
5 ATM · 5 BAR · 50米	✓	✓		
10 ATM · 10 BAR · 100米	✓	✓	✓	
20 ATM · 20 BAR · 200米	✓	✓	✓	✓

產品規格

主要規格	模擬式 石英表	機械式	數位式 石英表	Ana-Digit表
等級	通過	通過	通過	通過
平均偏差	-1.5~1.5 s/d	-50~90 s/d	-3.0~3.0 s/d	-1.5~1.5 s/d
電池壽命	≥ 1 年	不適用	≥ 1 年	≥ 1 年
工作溫度	-5° - 50°C	0° - 50°C	0° - 50°C	-5° - 50°C
電壓範圍	DC 1.55V	不適用	≤ DC 3.0V	DC 1.55V / 3.0V

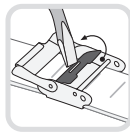
표준 설정안내



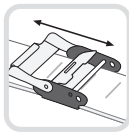
시간 및 날짜 설정

1. 용두를 2의 위치로 당깁니다.
2. 용두를 시계방향 또는 반시계방향으로 돌려(모델에 따라 다름) 전날 날짜로 설정합니다.
3. 용두를 3의 위치로 당기고 현재 날짜가 표시될 때까지 시계방향으로 돌립니다.
4. 용두를 계속 돌려 정확한 오전/오후 시간을 설정합니다.
5. 용두를 1의 위치로 되돌립니다.

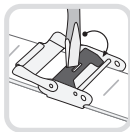
메쉬 밴드 조절 방법 안내



들어 올리기



움기기



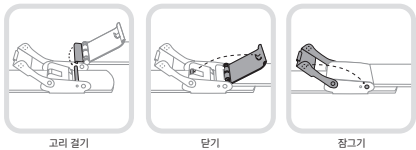
누르기

밴드 조절법: 들어 올리기 - 옮기기 - 누르기

1. 일자 드라이버나 다른 조정 툴을 클래스프의 구멍에 넣습니다. 바를 스트레이트 핀의 반대 방향으로 들어 올립니다.

중요: 툴의 손잡이가 반드시 시계 케이스 쪽을 향하도록 합니다. 조정 툴을 스트레이트 핀에 대고 누르면 핀이 구부러지거나 부러질수있습니다.

2. 조절이 가능한 버클을 원하는 위치로 이동시킵니다. 클래스프는 반드시 밴드 뒷면의 길이 조절용으로 들어간 자국 중 한 곳에 위치해야 합니다.
3. 긴 구멍이 있는 클래스프를 눌러서 닫습니다.



고리 걸기

당기

잠그기

밴드 고정 방법: 고리 걸기 - 당기 - 잠그기

고리를 핀 위로 당겨 플랫 클래스프가 탁 소리를 내도록 닫은 후에 안전 클래스프를 잠급니다.

취급 및 관리

- 시계가 물에 접촉하기 전에 용두가 정상적인 작동 위치에 돌아왔는지 확인하십시오.
- 시계를 찬 상태에서 샤워, 온욕 또는 사우나를 하지 마십시오.
- 일반적 조건 하에 SKAGEN 시계의 실(마크)은 점점 마모되므로, 2-3년에 한 번씩 교체해야 합니다.
- 공인 서비스 센터에서 SKAGEN 시계의 수리를 받으십시오.

방수

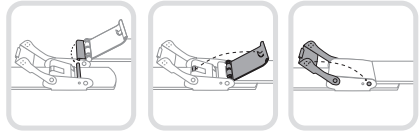
일반적인 위치와 하이브리드 스마트워치의 방수 등급은 케이스백에서 확인할 수 있습니다. 디스플레이 스마트워치의 방수 기능과 관련한 정보는 [FOSSILGROUP.COM/WATER](https://fossilgroup.com/water)에서 확인하십시오.

방수 등급은 시계 내부 부품들의 손상을 방지하기 위해 물에 대한 적절한 노출 가이드라인을 제공합니다. 권장 사용 가이드라인은 차트를 참조하세요.

물이 시계에 들어가지 않고 시계에 손상을 주지 않게 하려면 아래에 열거된 지시 사항을 따르세요.

- 시계가 물과 접촉되어 있는 동안에는 크라운을 조정하지 마세요.
- 물에 닿기 전에 크라운이 닫힘 위치에 있는지 확인하세요. 스크루 다운 크라운이 있는 시계의 경우 물에 닿기 전에 크라운이 완전히 닫혔는지 확인하세요.
- 푸셔 기능이 있는 시계의 경우 물속에서 해당 기능을 사용하지 마세요.
- 극한의 환경(예: 열탕, 사우나 또는 한증탕)에서 사용하는 것은 권장되지 않습니다.
- 힘차게 흐르는 물(예: 수도꼭지에서 흐르는 물, 파도 또는 폭포)에서 사용하지 마세요.
- 바닷물에 장시간 노출 시키지 마세요. 바닷물에 닿은 경우 등급이 5ATM 이상이면 수돗물로 헹구고 부드러운 천으로 닦아주세요.

물 관련 사용을 위한 권장 사항				
표시	생활 방수 (손 씻기)	수중에서 사용 가능 (수영)	얕은 다이빙 (스노클링)	스쿠버 다이빙 (깊은 바다에서 사용 금지)
(없음)				
3 ATM • 3 BAR • 30 Meters	✓			
5 ATM • 5 BAR • 50 Meters	✓	✓		
10 ATM • 10 BAR • 100 Meters	✓	✓	✓	
20 ATM • 20 BAR • 200 Meters	✓	✓	✓	✓



أقل بالإيزيم

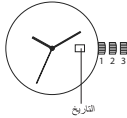
أكبس

أشيك

لتنهيت الرباط (الأستيك): أشيك - أكبس - أقل بالإيزيم

اسحب الخياط على المسمار، ثم أكبس على الإيزيم المسطح لقفله، ثم أغلق إيزيم الأمان.

تعليمات الضبط القياسية



ضبط الوقت والتاريخ

1. اسحب التاج للخارج إلى الموضع 2.
2. أدر التاج في اتجاه حركة عقارب الساعة أو في عكس اتجاه حركة عقارب الساعة (بناءً على الطراز) لضبط التاريخ على اليوم السابق.
3. اسحب التاج للخارج إلى الموضع 3، وأدره في اتجاه حركة عقارب الساعة حتى يتم عرض التاريخ الحالي.
4. استمر في إدارة التاج لضبط الوقت صباحًا أو مساءً بشكل صحيح.
5. أعد التاج إلى الموضع 1.

العناية بالساعة وصيانتها

- تأكد من إرجاع التاج إلى وضع التشغيل العادي قبل ملاسة الساعة للماء .
- لا ترتد ساعتك أثناء الاستحمام، أو النزول في حمامات السباحة الساخنة أو الساونا.
- في الظروف الطبيعية، ستقل كفاءة موانع التسرب في ساعة SKAGEN وقد تحتاج إلى استبدالها كل عامين أو ثلاثة أعوام.
- قم بإجراء عمليات الصيانة الدورية لساعة SKAGEN خاصتك في مركز خدمة معتمد.

ضد الماء

انظر الغطاء الخلفي لتتعرف على تصنيف مقاومة ساعات اليد التقليدية للماء وساعات اليد الذكية الهجينة Hybrid Smartwatches. أما بالنسبة لساعات اليد الذكية Smartwatches، فيمكنك زيارة موقع fossilgroup.com/water للحصول على معلومات عن مقاومة الماء.

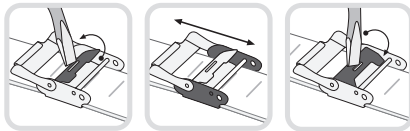
تقييم مقاومة الماء يوفر المبادئ التوجيهية للتعرض المناسب للمياه ذات الصلة لتجنب تلف مكونات الساعة الداخلية. يرجى الاطلاع على المخطط للحصول على إرشادات الاستخدام الموصى بها.

من أجل ضمان عدم دخول الماء إلى الساعة والتسبب في أضرار بها، يرجى اتباع التعليمات المذكورة أدناه:

- لا تقم بلف زر ضبط الوقت أثناء ملاسة الماء للساعة.
- تأكد من أن زر ضبط الوقت في وضع مغلق قبل ملاسة الماء. بالنسبة للساعات المزودة بأزرار ضبط الوقت اللولبية، تأكد من أن زر ضبط الوقت مشدود بالكامل قبل ملاسة الماء.
- بالنسبة للساعات ذات الزاغط الممكن، فإنه لا يجب استعمال زر الزاغط تحت الماء.
- لا يوصى بالتعرض للظروف الجوية المفرطة (مثل: الماء الساخن أو الساونا أو غرف البخار).
- تجنب التعرض للمياه المتحركة بالقوة (مثل: المياه التي تنزل من الصنبور أو موجات المحيط أو الشلالات).
- تجنب التعرض الطويل للمياه المالحة. بعد التعرض للمياه المالحة، تشطف الساعة تحت مياه الصنبور إذا كان تقييمها 5 ضغط جوي أو أعلى وتمسح بقطعة قماش جافة ناعمة.

توصيات الاستخدام عند التعرض للمياه				
الإنشاية	مقاومة رذاذ الماء	الفاطسة	الغوص في المياه الفاتحة	الغوص
(غسل اليدين)	(غسل اليدين)	(السباحة)	(الغوص الفطسي)	(ليس في عمق البحر)
(لا شيء)				
3 ضغط جوي • 3 يار • 30 متر	✓			
5 ضغط جوي • 5 يار • 50 متر	✓	✓		
10 ضغط جوي • 10 يار • 100 متر	✓	✓	✓	
20 ضغط جوي • 20 يار • 200 متر	✓	✓	✓	✓

تعليمات ضبط الرباط (الأسيتيك) الشبكي للساعة



اضغط عليه

حركه

أرفعه

لضبط الرباط (الأسيتيك) ارفع - حرك - اضغط

1. ضع المفك مسطح الرأس أو أي أداة ضبط أخرى في الفتحة الموجودة بالإيزيم. ارفع القضيبي في الاتجاه المعاكس للمسمار المستقيم.
2. مهم: تأكد من أن مقبض الأداة متجه نحو هيكل الساعة. قد يؤدي الضغط على أداة الضبط في اتجاه المسمار المستقيم إلى انثنائه وتلفه.
3. حرك المشبك القابل للضغط إلى الموضع المرغوب. يجب وضع الإيزيم في أحد فتحات الضبط الموجودة في الجزء الخلفي من الرباط (الأسيتيك).
3. اضغط على الإيزيم ذي الفتحات لخلقه.

Warranty & Notices

Timepiece Warranty:

English	71	Polski	100
Dansk	74	Русский	103
Svenska	77	Bahasa Indonesia .	106
Deutsch	80	日本語	109
Français	83	中文	111
Italiano	88	繁體中文	113
Português	91	한국어	115
Español	95	العربية	117

Service Centers	120
---------------------------	-----

Notices	132
-------------------	-----

Certificate of Warranty	138
-----------------------------------	-----

Skagen Two (2) Year International Warranty

The Skagen Two (2) Year Limited Warranty is a voluntary manufacturer's warranty. It provides rights separate to rights provided by consumer law, including but not limited to those relating to non-conforming goods. Skagen's limited warranty benefits are in addition to, and not instead of, rights provided by consumer law.

Your Skagen watch is warranted by Fossil Group, Inc* for a period two (2) years from the original date of purchase under the terms and conditions of this warranty. The Skagen warranty covers materials and manufacturing defects. A copy of the receipt or dealer stamp in the warranty booklet is required for proof of purchase.

During the warranty period the watch movement, hands and dial are the only components covered under this warranty. A covered component will be repaired or the watch will be replaced free of component and labor charges, if it proves to be defective in material or workmanship under normal use.

In case of replacement, Skagen cannot guarantee that you will receive the same model watch. If your model is not available, a watch of equal value and similar style will be provided. The warranty for the replacement watch ends two (2) years from the date the replacement watch is received.

This Warranty Does Not Cover:

- Any defects in materials and workmanship of battery, case, crystal, strap or bracelet; including plating on the case and/or bracelet.
- Damage resulting from improper handling, lack of care, accidents, normal wear and tear or aging.

- Water damage if care instructions for the product's water resistance level (as marked on the product) were not followed.
- Products that are not purchased from an authorized Skagen retailer.

This warranty is void if the watch has been damaged by accident, negligence of persons other than authorized Skagen sales or services agents, unauthorized service, or other factors not due to defects in materials or workmanship. The warranty is void if the serial numbers or product date codes or other tracking marks have been removed, altered or obliterated.

The foregoing warranties and remedies are exclusive and in lieu of all other warranties, terms or conditions, express, implied or statutory, as to any matter whatsoever, including, without limitation, warranties of merchantability, fitness for a particular purpose, accuracy, satisfactory quality, title, and non-infringement, all of which are expressly disclaimed by Skagen. Skagen shall not be liable for incidental, consequential, indirect, special or punitive damages or liabilities of any kind arising out of or in connection with the sale or use of this product, whether based in contract, tort (including negligence), strict product liability or any other theory, even if Skagen has been advised of the possibility of such damages and even if any limited remedy specified herein is deemed to have failed of its essential purpose. Skagen's entire liability shall be limited to replacement or repair of the purchase price paid, at Skagen's sole option.

Some countries, states, or provinces do not allow the exclusion or limitation of implied warranties or the limitation of incidental or consequential damages so the above limitations and exclusions may be limited in their application to you. When implied warranties may not be excluded in their entirety, they will be limited to the duration of the applicable written warranty. This warranty gives you specific legal rights; you may have other rights that may vary depending on local law. Your statutory rights are not affected.

FOR AUSTRALIAN CUSTOMERS: Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonable foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Requesting Warranty and Other Watch Repair

Should you require work under warranty, please send in your watch, a copy of your sales receipt and/or the warranty booklet with dealer stamp and a description of the problem to the authorized international watch service center closest to you. Visit www.skagen.com for a list of locations.

For service work that is not covered under this warranty, the service center may perform the services you request for a charge dependent on watch style and type of work requested. These charges are subject to change.

Do not send original packaging, as it will not be returned. Skagen highly recommends you insure your parcel and adequately protect the watch during shipment. Skagen is not responsible for product lost or damaged during shipment.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

Skagens to (2) års internationale garanti

Skagens to (2) års begrænset garanti er en frivillig garanti fra producenten. Den giver rettigheder, der er adskilt fra de rettigheder, der gives igennem forbrugerlovgivningen, herunder, men ikke begrænset til dem, der vedrører mangelfulde produkter. Fordelene ved Skagens begrænsede garanti gives i tillæg til og ikke i stedet for forbrugerens rettigheder i henhold til forbrugerlovgivningen.

Fossil Group, Inc* yder to (2) års garanti på dit Skagen ur fra den oprindelige købsdato i henhold til vilkår og betingelser i denne garanti. Skagen-garantien dækker materialer og produktionsfejl. Der kræves en kopi af kvitteringen eller forhandlerens stempel i garantihæftet som bevis for køb.

Urværk, visere og skive er de eneste dele, der dækkes af denne garanti under garantiperioden. Dele omfattet af garantien repareres eller uret ombyttes uden betaling for reservedele og arbejdsløn, hvis det er defekt pga. materiale- eller fabrikationsfejl, der ikke skyldes normal brug.

I tilfælde af ombytning kan Skagen ikke garantere, at du får et ur af samme model. Hvis din model ikke er tilgængelig, leveres et ur af samme værdi og stil. Der ydes to (2) års garanti på det ombyttede ur fra den dato, det ombyttede ur blev modtaget.

Denne garanti dækker ikke:

- Materiale- og fabrikationsfejl i batteri, urkasse, krystalglas, rem eller lænke, herunder urkassens og/eller länkens belægning.

- Skader forårsaget af ukorrekt håndtering, manglende omhu, uheld, normal slitage eller ældning.
- Vandskade, hvis anvisningerne om produktets vandbestandighed (som angivet på produktet) ikke blev overholdt.
- Produkter, der ikke blev købt hos en autoriseret forhandler af Skagen ure.

Denne garanti bortfalder, hvis uret er blevet skadet ved uheld, ved uagtsomhed af personer, der ikke er autoriserede salgs- eller servicerepræsentanter for Skagen ure, uautoriseret service eller andre faktorer, der ikke skyldes materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti bortfalder, hvis produktets serienummer, datokode eller andre registreringsmærker er blevet fjernet, ændret eller udvisket.

Foranstående garantier og retsmidler er eksklusive og træder i stedet for alle andre garantier, vilkår og betingelser, det være sig udtrykt, underforstået eller lovbestemt, uanset forhold, herunder, uden begrænsning, garantier for salgbarhed, egnethed til et bestemt forhold, nøjagtighed, tilfredsstillende kvalitet, titel og ikke-krænkelser, som alle udtrykkeligt fraskrives af Skagen. Skagen er ikke ansvarlig for hændelige, indirekte, særlige eller strafferetlige skader eller forpligtelser eller følgeskader opstået som følge af eller i forbindelse med salget eller brugen af dette produkt, uanset om det er baseret på kontrakt, skadevoldende handling (herunder uagtsomhed), objektivt produktansvar eller nogen anden teori, selv hvis Skagen er blevet underrettet om muligheden for sådanne skader, og selv hvis en begrænset afhjælpende foranstaltning specificeret heri anses for ikke at have opfyldt sit egentlige formål. Omfanget af Skagens ansvar er begrænset til ombytning eller reparation tilsvarende den betalte købspris efter Skagens eget valg.

Nogle lande, stater eller provinser tillader ikke undtagelser eller begrænsninger af underforståede garantier eller begrænsninger af hændelige skader eller følgeskader, så ovennævnte begrænsninger og undtagelser gælder muligvis kun i begrænset omfang for dig. Når underforståede garantier muligvis ikke er undtaget i deres helhed, er de begrænset til kun at gælde i perioden for den pågældende skriftlige garanti. Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder; du kan have andre rettigheder, der kan variere alt efter den lokale lovgivning. Dine lovmæssige rettigheder påvirkes ikke.

Anmodning om garanti og anden reparation af ur

I tilfælde af at du har brug for reparation under garanti, bedes du indsende dit ur, en kopi af din købskvittering og/eller garantihæftet med forhandlerstemplet samt en beskrivelse af problemet til det nærmeste, autoriserede, internationale servicecenter. Besøg www.skagen.com for at se listen over steder.

For servicearbejde, der ikke er dækket af denne garanti, kan servicecentret muligvis udføre den ønskede service mod betaling afhængig af model og den ønskede service. Prisen for service kan ændres.

Send ikke den originale emballage, da den ikke bliver returneret. Skagen anbefaler, at du forsikrer din pakke og i tilstrækkelig grad beskytter uret under forsendelse. Skagen er ikke ansvarlig for tab eller beskadigelse af produktet under forsendelsen.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

Skagens två-åriga (2) internationella garanti

Skagens två-åriga (2) begränsade garanti är en frivillig tillverkagaranti. Den ger rättigheter utöver de rättigheter som ges i konsumentlagen inklusive, men inte begränsat till, de som inte relaterar till ej överensstämmande varor. Skagens begränsade garantiförmåner är i tillägg till, och inte istället för, de rättigheter som ges i konsumentlagen.

Din Skagen-klocka garanteras av Fossil Group, Inc* under en period om två (2) från det ursprungliga inköpsdatumet under villkoren i denna garanti. Skagens garanti täcker material- och tillverkningsdefekter. En kopia av kvittot eller återförsäljarens stämpel i garantihäftet krävs som bevis på köpet.

Under garantiperioden är klockans mekanism, visare och urtavla de enda komponenterna som täcks av garantin. En komponent som täcks kommer att repareras eller bytas ut utan komponent- eller arbetskostnader om det visar sig finnas en defekt i materialet eller tillverkningen under normal användning.

I händelse av utbyte kan inte Skagen garantera att du får samma klockmodell. Om din modell inte finns tillgänglig, kommer en klocka av motsvarande värde att ges. Garantin för utbyte upphör två (2) år från den dag utbytesklockan mottogs.

Denna garanti täcker inte:

- Eventuella defekter i material eller tillverkning av batteri, fodral, kristall, rem eller armband; inklusive plättering på fodralet och/eller armbandet.
- Skada som resultat av olämplig hantering, vårdslöshet, olyckshändelse, normalt slitage eller åldrande.
- Vattenskada om skötselinstruktionerna avseende produktens vattentätthet (så som markerats på produkten) inte har följts.
- Produkter som inte har inhandlats från en auktoriserad återförsäljare.

Denna garanti upphör om klockan har skadats genom en olyckshändelse, oaktsamhet av personer utöver auktoriserade försäljnings- eller servicerepresentanter, icke-auktoriserad service eller andra faktorer vilka inte beror på defekter i material eller tillverkning. Garantin upphör om serienummer, produktdatumkoder eller andra spåringsmärken har avlägsnats, ändrats eller utplånats.

Ovanstående garantier och åtgärder är exklusiva och ersätter alla andra garantier, villkor, åtaganden, underförstådda eller lagstadgade, beträffande vilket fall som helst, inklusive, utan begränsning, garantier för säljbarhet, lämplighet för ett specifikt ändamål, precision, tillfredsställande kvalitet, ägarskap och icke-intrång, vilka samtliga uttryckligen friskrives av Skagen. Skagen ska inte vara ansvarigt för tillfälliga, följdmissiga, indirekta, särskilda eller skadestånd eller åtaganden av något slag som uppstår ur eller i samband med försäljningen eller användningen av denna produkt, oavsett om det grundar sig på ett kontrakt, förseelse (inklusive oaktsamhet), strikt produktansvar eller någon annan teori, även om Skagen har underrättats om möjligheten för sådana skadestånd och även om någon begränsad åtgärd som specificerats häri har bedömts att ha misslyckas i sitt huvudsakliga ändamål. Skagens hela ansvar skall begränsas till utbyte eller reparation motsvarande det betalade inköpspriset, enligt Skagens eget godtycke.

Vissa länder, stater eller provinser tillåter inte uteslutning eller begränsning av underförstådda garantier eller begränsning av tillfälliga eller följdmissiga skadestånd så ovanstående begränsningar kan inte uteslutas helt och hållet. de begränsas till den skriftliga garantins varaktighet. Denna garanti ger dig specificerade juridiska rättigheter; du kan ha andra rättigheter vilka kan variera beroende på den lokala lagstiftningen. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte.

Begära garanti- och annan klockreparation

Om du begär arbete under garantin, skicka in din klocka, en kopia av inköpskvittot och/eller garantihäftet med återförsäljarens stämpel och en problembeskrivning till det auktoriserade internationella klock-servicecentret närmast dig. Besök www.skagen.com för en platsförteckning.

För servicearbete som inte täcks av garantin, kan servicecentret utföra den tjänst du begär mot betalning till ett belopp beroende på klockstil och typ av arbete du begär. Dessa avgifter kan bli föremål för ändringar.

Skicka inte originalförpackningen, då den inte kommer att returneras. Skagen rekommenderar bestämt att du försäkrar ditt paket och skyddar klockan ordentligt under transporten. Skagen ansvarar inte för produkter som försvunnit eller skadats under transporten.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

Internationale Zwei-(2)-Jahres-Garantie von Skagen

Die beschränkte internationale Zwei-(2)-Jahres-Garantie von Skagen ist eine freiwillige Garantie des Herstellers. Sie gibt Ihnen Rechte jenseits der gesetzlichen Verbraucherrechte; dies betrifft unter anderem auch Rechte in Bezug auf nicht ordnungsgemäße Ware. Skagens beschränkte Garantieleistungen werden zusätzlich zu den Rechten aus Verbraucherschutzgesetzen eingeräumt und treten nicht an deren Stelle.

Für Ihre Skagen-Uhr übernimmt die Fossil Group Inc* für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem Kaufdatum eine Garantie gemäß den Bedingungen und Bestimmungen dieser Garantieerklärung. Die Skagen-Garantie umfasst Material- und Herstellungsfehler. Eine Kopie der Quittung oder der Händlerstempel im Garantieheft ist als Kaufnachweis erforderlich.

Während der Garantiezeit sind Uhrwerk, Zeiger und Zifferblatt die einzigen durch diese Garantie erfassten Komponenten. Falls eine erfasste Komponente sich in Material oder Verarbeitung bei normalem Gebrauch als fehlerhaft erweist, wird sie ohne Berechnung von Material- und Arbeitskosten repariert bzw. die Uhr ersetzt.

Im Falle des Ersatzes kann Skagen nicht garantieren, dass Sie das gleiche Uhrenmodell erhalten. Falls Ihr Modell nicht verfügbar ist, erhalten Sie eine Uhr von gleichem Wert und ähnlichem Stil. Die Garantie für die Ersatzuhr endet zwei (2) Jahre ab dem Datum des Erhalts der Ersatzuhr.

Diese Garantie gilt nicht für:

- Material- und Verarbeitungsmängel an Batterie, Gehäuse, Kristall oder Armband; dies betrifft auch die Beschichtung auf dem Gehäuse und/oder Armband.

- Schäden, die aus unsachgemäßer Handhabung, mangelnder Sorgfalt, Unfällen, normaler Abnutzung oder Alterung resultieren.
- Wasserschäden, sofern die Hinweise zum Grad der Wasserbeständigkeit des Produkts (gemäß Angabe auf dem Produkt) nicht befolgt wurden.
- Produkte, die nicht von einem autorisierten Skagen-Händler gekauft wurden.

Diese Garantie erlischt, wenn die Uhr durch Unfall, Fahrlässigkeit anderer Personen als der von Skagen ermächtigten Verkaufs- oder Kundendienstvertreter, nicht autorisierte Reparaturen oder andere Faktoren beschädigt wurde, die nicht auf Material- und Verarbeitungsmängel zurückgehen. Die Garantie erlischt, wenn Seriennummern, Produktdaten-codes oder andere Kennzeichnungen entfernt, verändert oder unlesbar gemacht wurden.

Die vorstehenden Garantien und Rechtsmittel gelten ausschließlich und treten an die Stelle aller anderen ausdrücklich oder konkludent vereinbarten oder gesetzlichen Garantien, Bestimmungen oder Bedingungen, und zwar unter allen Gesichtspunkten, einschließlich unter anderem Garantien der Marktgängigkeit, der Eignung für einen bestimmten Zweck, der Genauigkeit, zufriedenstellender Qualität und in Bezug auf Titel und Nichtverletzung von Rechten; Skagen lehnt diesbezüglich jegliche Haftung ausdrücklich ab. Skagen haftet nicht für Neben- oder Folgeschäden, mittelbare oder besondere Schäden, Schäden aufgrund von Vertragsstrafen oder Haftungsansprüchen irgendwelcher Art, die aus oder im Zusammenhang mit dem Verkauf oder der Verwendung dieses Produkts entstehen, sei es aus Vertrag, unerlaubter Handlung (einschließlich Fahrlässigkeit), strenger Produkthaftung oder irgendeiner anderen Anspruchsgrundlage, auch wenn Skagen auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde und auch dann, wenn eine hier genannte begrenzte Abhilfe ihren wesentlichen Zweck verfehlt hat. Skagens gesamte Haftung beschränkt sich auf Ersatz oder Reparatur nach Skagens alleinigem Ermessen sowie den entrichteten Kaufpreis.

Einige Staaten, Gliedstaaten oder Provinzen verbieten den Ausschluss oder die Beschränkung von impliziten Garantien oder die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden, sodass die oben genannten Einschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise auf Sie nicht anzuwenden sind. Sofern implizite Garantien nicht in ihrer Gesamtheit ausgeschlossen sind, sind sie auf die Dauer der anwendbaren schriftlichen Garantie beschränkt. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte; Sie haben möglicherweise auch andere Rechte, die sich je nach lokal geltendem Recht unterscheiden können. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben unberührt.

Geltendmachung von Garantieansprüchen auf Reparatur bzw. Ersatz der Uhr

Sollten Sie im Rahmen der Garantie eine Arbeitsleistung verlangen, senden Sie bitte Ihre Uhr, eine Kopie des Kaufbelegs und/oder das Garantieheft mit Händlerstempel sowie eine Beschreibung des Problems an das autorisierte internationale Uhren-Servicezentrum in Ihrer Nähe. Eine Liste der Standorte finden Sie unter www.skagen.com.

Für Servicearbeiten, die nicht von dieser Garantie erfasst werden, kann das Servicezentrum die von Ihnen verlangten Leistungen gegen eine Gebühr erbringen, deren Höhe vom Stil der Uhr und der Art der geforderten Arbeit abhängt. Diese Gebühren können geändert werden.

Schicken Sie keine Originalverpackungen ein, da sie nicht zurückgeschickt werden. Skagen empfiehlt Ihnen dringend, Ihr Paket zu versichern und die Uhr während des Transports ausreichend zu schützen. Skagen haftet nicht für Verlust oder Beschädigung des Produkts auf dem Transport.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

Garantie internationale de deux (2) ans de Skagen

La garantie limitée de deux (2) ans offerte par Skagen constitue la garantie du fabricant. Elle fournit des droits distincts des droits prévus par la loi de consommation, y compris, mais sans s'y limiter, les droits relatifs aux marchandises non conformes. Les prestations de la garantie limitée de Skagen s'ajoutent aux droits prévus par les lois de protection des consommateurs, elles ne les remplacent pas.

Votre montre Skagen est garantie par Fossil Group, Inc* pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat, selon les conditions de la présente garantie. La garantie de Skagen couvre les matériaux et les défauts de fabrication. Une copie de la facture ou du cachet du distributeur dans le livret de garantie est nécessaire comme preuve d'achat.

Pendant la période de garantie, le mouvement, les aiguilles et le cadran de la montre sont les seuls composants couverts par cette garantie. Le composant couvert sera réparé ou la montre sera remplacée sans frais de composants ni de main-d'œuvre, si le matériau ou la fabrication se révèlent défectueux dans des conditions normales d'utilisation.

En cas de remplacement, Skagen ne peut pas garantir que vous recevrez une montre du même modèle. Si votre modèle n'est pas disponible, une montre de valeur égale et de style similaire sera fournie. La garantie de la montre de remplacement se termine deux (2) ans après la date où la montre de remplacement est reçue.

Cette garantie ne couvre pas :

- Tous les défauts de matériaux ou de fabrication de la pile, du boîtier, du

verre, des aiguilles ou du bracelet, y compris le placage du boîtier et/ou du bracelet.

- Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation, d'un manque de soin, d'un accident, de l'usure normale ou du vieillissement.
- Les dommages dus à l'eau si les instructions correspondant au niveau de résistance à l'eau du produit (tel qu'indiqué sur le produit) ne sont pas suivies.
- Les produits qui ne sont pas achetés auprès d'un détaillant autorisé Skagen.

Cette garantie est nulle si la montre a été endommagée par accident, par la négligence d'une personne autre qu'un vendeur ou un technicien de Skagen, par un service non autorisé, ou par d'autres facteurs qui ne sont pas dus à un défaut de matériau ou de fabrication. Cette garantie est nulle si un numéro de série, un code date ou une autre inscription du produit a été enlevé(e), modifié(e) ou effacé(e).

Les garanties et recours ci-dessus sont exclusifs et remplacent toutes les autres garanties ou conditions explicites, implicites ou statutaires, pour toute question que ce soit, y compris, mais sans s'y limiter, aux garanties de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier, de précision, de qualité satisfaisante, de titre et de non-contrefaçon, qui sont expressément rejetées par Skagen. Skagen ne peut pas être tenue responsable des dommages fortuits, consécutifs, indirects, spéciaux ou punitifs, de toute nature, découlant de, ou en relation avec, la vente ou l'utilisation de ce produit, qu'ils découlent d'un manquement au contrat, d'un délit (y compris la négligence), de la responsabilité stricte concernant le produit, ou de toute autre théorie, même si Skagen a été avisée de la possibilité de tels dommages et même si tout recours limité indiqué ici est réputé avoir manqué son objectif essentiel. L'entière responsabilité de Skagen se limite au remplacement ou à la réparation du prix d'achat payé, à la seule discrétion de Skagen.

Certains pays, États ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites, ou la limitation des dommages directs ou indirects, et les limitations et exclusions ci-dessus peuvent être limitées lorsqu'elles vous sont applicables. Si les garanties implicites ne peuvent pas être toutes exclues, elles se limitent à la durée de la garantie écrite applicable. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques ; vous pouvez avoir d'autres droits qui peuvent varier en fonction de la législation locale. Vos droits statutaires ne sont pas affectés.

Demande de garantie et autres réparations

Si vous avez besoin d'une intervention sous garantie, veuillez envoyer votre montre, une copie de votre reçu et/ou du livret de garantie comportant le cachet du distributeur, et une description du problème au centre de service international agréé le plus proche. Visitez www.skagen.com pour consulter une liste d'adresses.

Pour les opérations d'entretien qui ne sont pas couvertes par cette garantie, le centre de service peut effectuer les services que vous demandez, avec des frais dépendant du style de montre et du type de travail demandé. Ces frais sont sujets à changement.

Ne pas envoyer l'emballage d'origine, car il ne sera pas retourné. Skagen vous recommande fortement d'assurer votre colis et de protéger adéquatement votre montre pour l'expédition. Skagen n'est pas responsable des produits perdus ou endommagés pendant le transport.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

Modalités de garantie supplémentaires à la France

Cette garantie internationale s'ajoute à d'autres droits et recours dont vous disposez dans votre pays, qui ne peuvent pas être exclus. Conformément à la

garantie internationale limitée susmentionnée. <<Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.>> <<Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention." (article L211-16 du code français de la consommation).

Nonobstant toutes dispositions contraires dans cette garantie, en plus de la garantie internationale limitée, Fossil est responsable par la garantie légale française (i) de conformité décrite dans les articles L211-4 à L211-13 du code français de la consommation, et (ii) contre les défauts cachés dans les conditions fixes par les articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil français.

Conformément à la garantie contre les défauts cachés, en vertu de l'article 1641 du code civil français <<Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.>> et du premier paragraphe de l'article 1648 du même code <<L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.>>

Conformément à la garantie de conformité, en vertu des articles L211-4 et L211-5 du code français de la consommation <<Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a

été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité>> et <<Pour être conforme au contrat, le bien doit:

1. Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant:
 - correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;
 - présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage;
2. Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.>>

En outre, une action résultant du défaut de conformité est prescrite au bout de deux ans.

Garanzia Internazionale di due (2) anni di Skagen

La Garanzia Limitata di due (2) anni di Skagen costituisce una garanzia volontaria del produttore. Essa fornisce dei diritti diversi da quelli forniti dalla legge a favore dei consumatori, che includono ma non si limitano a quelli relativi alle merci non conformi. I vantaggi della garanzia limitata di Skagen si aggiungono e non si sostituiscono ai diritti forniti dalla legge a favore dei consumatori.

Gli orologi Skagen sono garantiti dal Fossil Group, Inc* per un periodo di due (2) anni dalla data originale dell'acquisto in base a termini e condizioni previsti dalla presente garanzia. La garanzia Skagen copre difetti materiali e di fabbricazione. Come prova d'acquisto, è necessaria una copia dello scontrino o un timbro del rivenditore sul libretto di garanzia.

Durante il periodo previsto, il meccanismo, le lancette e il quadrante dell'orologio saranno gli unici elementi coperti dalla presente garanzia. Un elemento coperto da garanzia sarà riparato oppure l'orologio sarà sostituito senza costi aggiuntivi di riparazione o sostituzione dei componenti, qualora vi sia evidenza di difetto materiale o di fabbricazione durante il normale utilizzo.

In caso di sostituzione, Skagen non può garantire la ricezione di un orologio del medesimo modello. Qualora il modello in questione non fosse disponibile, sarebbe fornito un orologio di pari valore o di stile simile. La garanzia per l'orologio sostitutivo terminerà due (2) anni dopo la data di ricezione dello stesso.

La presente garanzia non copre:

- Qualsiasi difetto materiale o di fabbricazione riguardante la batteria,

l'astuccio, i cristalli, la cinghia o il cinturino, incluso le cromature presenti sull'astuccio e/o sul cinturino.

- Danni derivanti da uso improprio, incuria, incidenti, usura e strappi o deterioramento.
- Danni derivanti dall'acqua, qualora le istruzioni di manutenzione sul livello di resistenza alla stessa (come indicato sul prodotto) non fossero state seguite.
- Prodotti non acquistati attraverso i canali di vendita autorizzati da Skagen.

La presente garanzia sarà nulla qualora l'orologio risulti danneggiato da incidenti, negligenza di persone estranee agli agenti di vendita o di assistenza autorizzati da Skagen, da un'assistenza non autorizzata o da altri fattori non dovuti a difetti materiali o di fabbricazione. La garanzia sarà nulla qualora il numero seriale, i codici della data di produzione o altri segni di riconoscimento siano stati rimossi, alterati o nascosti.

Le precedenti garanzie e riparazioni sono esclusive e sostituiscono tutte le altre garanzie, termini e condizioni, espresse, sottintese o statutarie comprese, tra le altre, garanzie implicite di commerciabilità o idoneità per fini particolari, accuratezza, qualità soddisfacente, titolo e non violazione di tutte quelle che sono espressamente disconosciute da Skagen. Quest'ultima non sarà responsabile di danni accidentali, consequenziali, indiretti, speciali o punitivi o per responsabilità di qualsiasi genere, manifeste o in connessione con la vendita o l'utilizzo di questo prodotto, sia definite da un contratto, che derivanti da un atto illecito (inclusa la negligenza), responsabilità diretta del prodotto o qualsiasi altra spiegazione, anche qualora Skagen venga avvisato della possibilità di tali danni e anche qualora riparazione limitata, specificatamente acclusa al presente documento, venga giudicata come fallimentare rispetto al suo scopo essenziale. L'intera responsabilità di Skagen sarà limitata alla sostituzione o riparazione del prezzo d'acquisto corrisposto, a suo insindacabile giudizio.

Alcuni paesi, stati o province non consentono l'esclusione o limitazione di garanzie implicite o la limitazione di danni accidentali o consequenziali, pertanto le limitazioni e le esclusioni summenzionate potrebbero esserti applicate in maniera limitata. Quando le garanzie tacite non possono essere escluse nella loro interezza, esse saranno limitate alla durata della garanzia scritta applicabile. La presente garanzia fornisce diritti legali specifici; l'acquirente può vantare altri diritti, che variano in base alle normative locali. I diritti statutari non ne escono intaccati.

Richiesta di riparazione di orologi in garanzia e non.

Qualora l'acquirente richieda una riparazione in garanzia, sarà necessario spedire l'orologio, una copia dello scontrino e/o del libretto di garanzia corredato di timbro del rivenditore e una descrizione del problema al centro internazionale di assistenza orologi più vicino. Visitare il sito www.skagen.com per avere un elenco delle posizioni.

Per una riparazione in assistenza non coperta dalla presente garanzia, il centro assistenza può effettuare il lavoro richiesto dietro un corrispettivo che può dipendere dal modello dell'orologio e dalla tipologia di riparazione necessaria. Tali addebiti sono soggetti a variazione.

Non inviare la confezione originale, in quanto questa non verrà restituita. Skagen consiglia vivamente di assicurare il collo e di proteggere adeguatamente l'orologio durante la spedizione. Skagen non sarà responsabile della perdita del prodotto o di danni occorsi durante la spedizione.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

Garantia Válida Apenas para Portugal

A In Time Lda, de acordo com a normativa vigente, garante dentro de todo o território Português, os relógios da marca SKAGEN. A In Time tem o seu domicílio na Lagoas Park, Edifício 5B - Piso 2 / 2740-267 Porto Salvo, com o contacto telefónico 351 214232000, e o correio electrónico customerservice.pt@fossil.com. A garantia do produto adquirido é gratuita e tem uma validade de dois anos, a partir da data de compra. É obrigatório a apresentação do original do certificado de garantia, devidamente preenchido, acompanhado do respectivo recibo de compra. Pela presente garantia, estão assegurados todos os direitos e obrigações estabelecidos no Decreto-Lei 67/2003, de 08 de Abril, e na demais legislação aplicável designadamente, pelo Decreto-Lei 84/2008 de 21 de Maio.

Garantia Internacional de Dois (2) Anos Skagen

Uma Garantia Internacional de Dois (2) Anos (2) Skagen é uma garantia de fabricante voluntária. Fornece direitos separados dos direitos previstos pela lei do consumidor, incluindo mas não limitado àqueles relacionados com bens não conformes. Os benefícios da garantia limitada existem em adição aos, e não em vez dos, direitos previstos pela lei do consumidor.

O seu relógio Skagen é garantido pelo Fossil Group, Inc* por um período de dois (2) anos a partir da data inicial da compra sob os termos e condições desta garantia. A garantia Skagen cobre defeitos materiais e de fabrico. Como comprovativo de compra é necessária uma cópia do recibo ou carimbo do revendedor no manual da garantia.

Durante o período da garantia o movimento do relógio, ponteiros e mostrador são os únicos componentes cobertos ao abrigo desta garantia. Um

componente coberto será reparado ou o relógio será substituído isento de custos do componente e de trabalho, se se provar que, em condições normais de utilização, este apresenta defeitos de ordem material ou de fabrico.

Em caso de substituição, a Skagen não pode garantir que você receberá o mesmo modelo de relógio. Se o seu modelo não se encontrar disponível, será fornecido um relógio de valor e estilo semelhantes. A garantia para a substituição do relógio termina dois (2) anos a partir da data em que for recebido o relógio de substituição.

Esta Garantia Não Cobre:

- Quaisquer defeitos no material e fabrico de pilhas, estojo, vidro, correia ou bracelete; incluindo o banho do estojo e/ou bracelete.
- Danos resultantes de manuseamento indevido, falta de cuidado, acidentes, desgaste normal e envelhecimento.
- Danos causados pela água se as instruções de cuidados de manutenção para o nível de resistência do produto à água (conforme assinaladas no produto) não foram seguidas.
- Produtos que não sejam comprados num retalhista Skagen autorizado.

Esta garantia é nula se o relógio tiver sido danificado por acidente, negligência de terceiros que não os agentes de vendas ou de serviços Skagen autorizados, serviços não autorizados, ou outros fatores que não os devidos a defeitos materiais ou de fabrico. A garantia é nula se os números de série ou códigos de data do produto ou outras marcas de rastreamento tiverem sido removidos, alterados ou obliterados.

As garantias e soluções acima citadas são exclusivas e substituem todas as outras garantias, termos ou condições, explícitos, implícitos ou legais, com referência a qualquer matéria, incluindo, sem limitação, garantias de comerciabilidade, aptidão a um fim particular, precisão, qualidade satisfatória,

título e não-violação, todas as quais são expressamente recusadas pela Skagen. A Skagen não será responsável por danos incidentais, consequenciais, especiais ou punitivos ou responsabilidades de qualquer natureza decorrentes de ou em conexão com a venda ou utilização deste produto, seja baseado em contrato, delito (incluindo negligência), responsabilidade restrita do produto, ou qualquer outra teoria, mesmo que a Skagen tenha sido avisada sobre a possibilidade de tais danos e mesmo que qualquer solução limitada aqui especificada tenha falhado no seu propósito fundamental. A responsabilidade integral da Skagen será limitada à substituição ou reparação do preço de compra pago, ao critério exclusivo da Skagen.

Alguns países, estados ou províncias não permitem a exclusão ou limitação das garantias implícitas ou a limitação de danos incidentais ou consequenciais pelo que as limitações e exclusões supracitadas podem não se aplicar inteiramente ao seu caso. Quando as garantias implícitas não puderem ser excluídas na sua totalidade, as mesmas ficarão limitadas à duração da garantia aplicável por escrito. Esta garantia concede-lhe direitos legais específicos; pode ter outros direitos que podem variar consoante a legislação local. Os seus direitos estatutários não são afetados.

Solicitação de Garantia e de Outras Reparações do Relógio

Se necessitar de trabalhos ao abrigo da garantia, queira enviar o seu relógio, uma cópia do seu recibo de venda e/ ou o manual de garantia com o carimbo do retalhista e uma descrição do problema para o centro de atendimento internacional autorizado do relógio mais perto de si. Consulte www.skagen.com para ver uma lista de locais.

Para trabalhos de reparação que não se encontrem cobertos por esta garantia, o centro de atendimento pode executar as reparações que solicitar mediante um custo dependendo do estilo do relógio e da reparação solicitada. Estes custos estão sujeitos a alterações.

Não envie a embalagem original, visto que esta não lhe será devolvida. A Skagen recomenda vivamente que segure a sua encomenda e proteja devidamente o relógio durante o envio. A Skagen não se responsabiliza pela perda ou prejuízos de produtos durante o envio.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 EUA

Garantía Sólo para España

FOSSIL S.L. de acuerdo con la normativa vigente, garantiza dentro de todo el territorio español, los relojes de la marca SKAGEN. FOSSIL S.L. tiene su domicilio en C/Pau Claris 194-196 4 planta 08037-Barcelona. La garantía del producto adquirido caduca a los veinticuatro meses, a contar desde la fecha que figure en la factura o en el ticket de compra. Salvo prueba en contrario se presumirá que las faltas de conformidad, que se manifiesten en los primeros veinticuatro meses posteriores a la entrega, ya existían al momento de la venta. El comprador, en el supuesto de no ser atendido en el establecimiento donde adquirió el producto, puede formular su reclamación, dirigiéndose a FOSSIL S.L. en la dirección señalada, por correo o bien mediante llamada telefónica al número 93.363.38.70, o bien por correo electrónico customerservice.es@fossil.com. De acuerdo a lo establecido en el art 125 del Real Decreto Ley 1/2007 de 30 de Noviembre de 2007 por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la defensa de los consumidores y usuarios, la presente garantía no afecta a los derechos legales del consumidor y usuario ante la falta de conformidad de los productos con el contrato.

Nota Valida Solo para México

Antes de usar este producto favor de leer el instructivo. Producto distribuido en México por:

Fossil México S.A. de C.V.
Carretera Monterrey- Saltillo No. 1249-4
Col. Pío XII, Santa Catarina N.L.
C.P. 66362 México
Tel: (0181) 88 88 70 00 Fax Ext 102
R.F.C. FME0508241S3

Características Eléctricas: Reloj de Pulso de Batería de Cuarzo de 1.5 volts/ 3.0 volts. Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar el producto junto con esta póliza debidamente sellada en el lugar donde lo adquirió o en los centros de servicio que aparecen al final de esta garantía; mismo donde se podrá reparar y/o adquirir componentes, consumibles y accesorios y quien se hará responsable de los gastos de transportación entre el distribuidor autorizado y el centro de servicio para hacer efectiva esta garantía.

EXCEPCIONES QUE NO CUBRE LA PRESENTE GARANTÍA:

- A) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que lo acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado ó reparado por personas no autorizadas por Fossil México SA de CV.

Garantía internacional Skagen de dos (2) años

La garantía limitada Skagen de dos (2) años es una garantía voluntaria del fabricante. Proporciona derechos adicionales a los derechos provistos por la ley del consumidor, incluyendo, con carácter meramente enunciativo y no limitativo, los relativos a productos no conformes. Los beneficios de la garantía limitada Skagen son complementarios y no excluyentes a los derechos contemplados en la ley del consumidor.

Su reloj Skagen está garantizado por Fossil Group, Inc* por un período de dos (2) años a partir de la fecha original de compra bajo los términos y condiciones de esta garantía. La garantía Skagen cubre materiales y defectos de fabricación. Se requiere una copia del recibo o el sello del distribuidor en el folleto de garantía como prueba de compra.

Durante el periodo de garantía el mecanismo del reloj, las agujas y la esfera son los únicos componentes cubiertos por esta garantía. Un componente cubierto será reparado o el reloj será reemplazado de forma gratuita (sin incurrir en gastos de componentes ni de mano de obra), si se demuestra que tiene un defecto material o de fabricación bajo condiciones de uso normales.

En caso de sustitución, Skagen no puede garantizar que reciba el mismo modelo de reloj. Si su modelo no está disponible, se le proporcionará un reloj de igual valor y estilo similar. La garantía del nuevo reloj de reemplazo vence a los dos (2) años a partir de la fecha de recepción del mismo.

Esta garantía no cubre:

- Los defectos materiales o de fabricación de la batería, caja, cristal, correa o pulsera; incluyendo el chapado de la caja y/o la pulsera.
- Los daños causados por manipulaciones incorrectas, falta de cuidado, accidentes, uso y desgaste normal o envejecimiento.
- Los daños por agua si no se siguieron las instrucciones de cuidado para el nivel de resistencia al agua del producto (tal como se indica en el producto).
- Los productos que no se adquieran de un distribuidor autorizado de Skagen.

Esta garantía no es válida si el reloj ha sido dañado por accidente, negligencia de personas que no sean agentes de ventas o personal de reparación autorizado por Skagen u otros factores que no se deben a defectos materiales o de fabricación. La garantía no es válida si los números de serie o códigos de fecha de producto u otras marcas de seguimiento han sido retirados, alterados o borrados.

Las garantías y soluciones anteriores son exclusivas y sustituyen a todas las demás garantías, términos o condiciones, expresas, implícitas o legales, en lo que respecta a cualquier asunto, incluyendo, con carácter meramente enunciativo y no limitativo, las garantías de comerciabilidad, adecuación para

un propósito específico, precisión, calidad satisfactoria, título y no infracción. Todas las anteriores quedan expresamente excluidas por Skagen. Skagen no será responsable de los daños ni perjuicios incidentales, consecuentes, indirectos, especiales o punitivos de ningún tipo que surjan de, o en conexión con, la venta o uso de este producto, ya sea con base en un contrato, agravio (incluyendo negligencia), responsabilidad estricta del producto o cualquier otra teoría, incluso si Skagen hubiera sido advertido de la posibilidad de dichos daños e incluso si se considerara que cualquier recurso limitado especificado en la presente hubiera fallado en su propósito esencial. Toda responsabilidad de Skagen se limitará a la sustitución o reparación del precio de compra pagado, a criterio exclusivo de Skagen.

Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de garantías implícitas o la limitación de daños incidentales o indirectos, por lo que las limitaciones y exclusiones anteriores pueden ver limitadas su aplicación a sus circunstancias particulares. Cuando las garantías implícitas no puedan ser excluidas en su totalidad, estarán limitadas a la duración de la garantía escrita aplicable. Esta garantía le otorga derechos legales específicos; nótese que es posible que tenga otros derechos generales en función de las leyes locales de su lugar de residencia. Sus derechos legales no se ven afectados.

Solicitar la garantía y otras reparaciones del reloj

En caso de necesitar trabajo bajo garantía, por favor, envíe su reloj, una copia del recibo de compra y/o el folleto de garantía con el sello del distribuidor y una descripción del problema al centro internacional de reparación de relojes autorizado más cercano a su ubicación actual. Visite <http://www.skagen.com> para obtener una lista de los centros disponibles.

Para los trabajos de reparación no cubiertos por esta garantía, el centro de servicio puede llevar a cabo las reparaciones solicitadas por un cargo que

dependerá del estilo del reloj y el tipo de trabajo solicitado. Estos cargos están sujetos a cambios.

No envíe su envoltorio original, ya que no le será devuelto. Skagen recomienda encarecidamente que asegure su paquete y proteja adecuadamente el reloj durante el envío. Skagen no se hace responsable de la pérdida ni de los daños que puedan producirse durante el envío.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 EE. UU.

Dwuletnia (2-letnia) międzynarodowa gwarancja Skagen

Dwuletnia (2-letnia) międzynarodowa ograniczona gwarancja Skagen stanowi dobrowolną gwarancję producenta. Zapewnia prawa odrębne od przewidzianych przez przepisy prawa konsumenckiego, w tym między innymi prawa dotyczące niezgodności towarów. Korzyści płynące z ograniczonej gwarancji Skagen stanowią dodatek do, a nie zamiennik, praw przewidzianych przez przepisy prawa konsumenckiego.

Zegarek Skagen posiada gwarancję spółki Fossil Group, Inc* na okres dwóch (2) lat od daty pierwotnego zakupu, zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji. Gwarancja Skagen obejmuje materiały i wady produkcyjne. Wymagany jest dowód zakupu w postaci kopii paragonu lub pieczętki sprzedawcy w książeczce gwarancyjnej.

Podczas trwania okresu gwarancyjnego, jedynymi podzespołami objętymi niniejszą gwarancją są: mechanizm, wskazówki i tarcza zegarka. Podzespoły objęte gwarancją zostaną naprawione lub zegarek zostanie wymieniony bez naliczania opłat za części lub robociznę, o ile w warunkach normalnego użytkowania wystąpią wady materiałowe lub wady wykonania.

W przypadku wymiany Skagen nie może zagwarantować, że klient otrzyma taki sam model zegarka. Jeśli model nie będzie dostępny, dostarczymy zegarek o równej wartości i w podobnym stylu. Gwarancja na wymianę zegarka upływa po dwóch (2) latach od daty odbioru wymienionego zegarka.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje:

- Wad materiałowych i wad wykonania baterii, koperty, kryształu, paska lub bransolety – w tym platerowania koperty i/lub bransolety.

- Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego obchodzenia się z zegarkiem, braku dbałości, wypadku, normalnego zużycia lub starzenia się.
- Zalania wodą, jeśli nie przestrzegano instrukcji dotyczących odporności zegarka na wodę (wskazane na produkcie).
- Produktu, który nie został zakupiony u autoryzowanego sprzedawcy Skagen.

Niniejsza gwarancja jest nieważna, jeśli zegarek został uszkodzony na skutek wypadku, zaniedbania przez osobę inną niż upoważniony sprzedawca lub przedstawiciel serwisu Skagen, poprzez nieautoryzowane naprawy lub inne czynniki nie związane z wadami materiału lub wykonania. Gwarancja jest nieważna, jeśli numery seryjne lub kod daty produktu albo inne oznaczenia zostały usunięte, zmienione lub wymazane.

Powyższe gwarancje i środki zaradcze są wyłączne oraz zastępują wszelkie inne gwarancje lub warunki, wyrażone wprost, domniemane lub ustawowe, dotyczące jakichkolwiek kwestii, w tym między innymi gwarancji przydatności handlowej, przydatności do określonego celu, dokładności, zadowalającej jakości, tytułu, nienaruszalności praw, których Skagen wyraźnie się zrzeka. Firma Skagen nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub zobowiązania przypadkowe, wynikowe, pośrednie, szczególne lub karne jakiegokolwiek rodzaju, wynikające z lub w związku ze sprzedażą lub użytkowaniem tego produktu, czy to na podstawie umowy, deliktu (w tym zaniedbania), ścisłej odpowiedzialności za produkt lub jakiegokolwiek innej teorii, nawet jeśli w firma Skagen została poinformowana o możliwości wystąpienia takich szkód i nawet jeśli ograniczone środki zaradcze, które opisano w niniejszym dokumencie, są uważane za niespełniające swojego zasadniczego celu. Cała odpowiedzialność firmy Skagen jest ograniczona do wymiany lub naprawy części do kwoty ceny zakupu, zgodnie z wyborem firmy Skagen.

W niektórych krajach, stanach i prowincjach nie zezwala się na wyłączenie lub ograniczenie dorozumianych gwarancji lub ograniczenie szkód przypadkowych lub wynikowych, toteż powyższe ograniczenia i wyłączenia mogą być ograniczone w odniesieniu do Państwa. Kiedy dorozumiane gwarancje nie mogą być wyłączone w całości, zostaną one ograniczone do czasu trwania stosownych pisemnych gwarancji. Niniejsza gwarancja nadaje użytkownikowi konkretne prawa. Użytkownikowi mogą przysługiwać inne prawa, które mogą się różnić w zależności od przepisów lokalnych. Prawa ustawowe nie zostają naruszone.

Zgłoszenie gwarancyjne oraz inne naprawy zegarków

Jeżeli konieczne jest wykonanie naprawy w ramach gwarancji, prosimy wysłać zegarek, kopię paragonu i/lub książeczkę gwarancyjną z pieczętką sprzedawcy oraz opis problemu do najbliższego międzynarodowego punktu serwisowania zegarków. Listę lokalizacji znajdują Państwo na stronie www.skagen.com.

Prace serwisowe, które nie zostały objęte niniejszą gwarancją punkt serwisowy może wykonać na życzenie za opłatą, zależną od modelu zegarka i rodzaju zleconych prac. Wysokość opłat może ulec zmianie.

Nie należy wysyłać oryginalnego opakowania, ponieważ nie zostanie zwrócone. Skagen zaleca ubezpieczenie przesyłki oraz odpowiednie zabezpieczenie zegarka na czas wysyłki. Skagen nie ponosi odpowiedzialności za zagubienie lub uszkodzenie produktu podczas wysyłki.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

Международная гарантия Skagen на 2 (два) года

Ограниченная гарантия Skagen на 2 (два) года — это добровольная гарантия производителя. Она предоставляет права отдельно от прав, устанавливаемых законодательством о защите прав потребителей, включая, без ограничений, права в отношении изделий, не соответствующих установленным требованиям. Преимущества, предоставляемые ограниченной гарантией Skagen, дополняют, а не заменяют права, предусмотренные законодательством о защите прав потребителей.

Согласно положениям и условиям данной гарантии, на ваши наручные часы Skagen предоставляется гарантия Fossil Group, Inc* сроком на 2 (два) года с первоначальной даты покупки. Гарантия Skagen распространяется на дефекты материалов и изготовления. Для доказательства факта покупки необходима копия чека за покупку или наличие штампа дилера в гарантийном талоне.

Во время гарантийного периода эта гарантия распространяется только на часовую механизм, стрелки и циферблат. При обнаружении дефекта материала или изготовления указанного компонента он подлежит бесплатному ремонту или замене при условии правильного использования.

В случае замены Skagen не может гарантировать, что вы получите часы той же модели. При отсутствии вашей модели вам будет предложена равноценная модель или модель в аналогичном стиле. Гарантийный срок замененных наручных часов истекает через 2 (два) года с даты их получения.

Данная гарантия не распространяется на:

- Любые дефекты материалов и изготовления батареи, корпуса, стекла, ремешка и/или браслета.

- Повреждения, полученные в результате неправильного использования, отсутствия ухода, несчастных случаев или нормального износа.
- Повреждение водой, если не были соблюдены инструкции по уходу за продуктом в соответствии с его уровнем водоустойчивости (как указано на продукте).
- Изделия, которые приобретены не у официального дистрибьютора Skagen.

Данная гарантия недействительна, если часы получили повреждения вследствие несчастного случая, небрежного обращения со стороны лиц, не являющихся уполномоченными представителями Skagen по продажам или обслуживанию, несанкционированного ремонта или других факторов, не связанных с дефектами материалов или изготовления. Гарантия аннулируется, если серийные номера или коды даты продукта или другие знаки для отслеживания удалены, изменены или стерты.

Вышеуказанные гарантии и средства правовой защиты являются эксклюзивными и заменяют все другие явные, подразумеваемые или предписанные законом гарантии, положения или условия в отношении любого вопроса, включая, среди прочего, гарантию годности для продажи, пригодности для определенной цели, точности, удовлетворительного качества, гарантию правового титула и отсутствия нарушения прав интеллектуальной собственности. Skagen явно выраженным образом снимает с себя ответственность за все вышеперечисленное. Skagen не несет ответственности за побочные, косвенные, не прямые, особые или штрафные убытки или ответственность любого рода, которые возникают вследствие или в связи с продажей или использованием этого изделия, будь то основанные на договоре, гражданском правонарушении (включая небрежность), абсолютной ответственности за качество или любой другой теории, даже если Skagen сообщалось о возможности подобного убытка или даже если признано, что любое указанное в данном документе средство правовой защиты не достигло своей основной цели. Максимальный раз-

мер материальной ответственности Skagen ограничен заменой или возвратом фактический уплаченной продажной цены по усмотрению Skagen.

В некоторых странах, штатах или провинциях не допускается исключение или ограничение подразумеваемых гарантий или ограничение побочных или косвенных убытков, поэтому вышеуказанные ограничения и исключения в вашем случае могут быть ограничены. В случае если подразумеваемые гарантии не могут быть полностью исключены, они будут ограничены длительностью применимой письменной гарантии. Данная гарантия предоставляет вам конкретные юридические права; вы можете иметь другие права, которые могут варьироваться в зависимости от местного законодательства. Ваши установленные законом права не затрагиваются.

Запрос гарантийного и прочего ремонта наручных часов

В случае необходимости гарантийного ремонта отправьте ваши наручные часы, копию чека за покупку и/или гарантийный талон со штампом дилера вместе с описанием проблемы в ближайший к вам авторизованный международный центр по сервисному обслуживанию наручных часов. Для просмотра списка таких центров посетите www.skagen.com.

В случае необходимости ремонта, не покрываемого данной гарантией, сервисный центр может предоставить необходимые вам услуги за плату, в зависимости от вида наручных часов и вида требуемой работы. Расценки на эти услуги могут меняться.

Не отправляйте оригинальную упаковку, так как она не подлежит возврату. Skagen настоятельно рекомендует застраховать вашу посылку и надежно защитить ваши наручные часы на время пересылки. Skagen не несет ответственности за потерю или повреждение изделия во время пересылки.

* Саут Сентрал Экспрессуэй, 901, Ричардсон, Техас, 75080, США

Dua (2) Tahun Garansi Internasional dari Skagen

Dua (2) Tahun Garansi Terbatas dari Skagen adalah garansi sukarela dari pabrik. Garansi ini menyediakan hak terpisah untuk hak yang diberikan oleh undang-undang konsumen, termasuk tetapi tidak dibatasi terhadap hak yang terkait dengan barang yang tidak sesuai dengan standar. Manfaat Garansi Terbatas dari Skagen adalah tambahan untuk, tetapi tidak selain, hak yang diberikan oleh undang-undang konsumen.

Jam Tangan Skagen Anda dijamin oleh Fossil Group, Inc* selama periode dua (2) tahun dari tanggal pembelian orisinal menurut syarat dan ketentuan garansi ini. Garansi Skagen meliputi material dan kerusakan pabrik. Salinan dari tanda terima atau cap penjual yang ada di buku kecil di jaminan dibutuhkan untuk bukti pembelian.

Selama masa garansi pergerakan jam, tangan dan pemutar adalah komponen yang dicakup dalam garansi. Komponen yang dicakup tersebut akan diperbaiki atau jam akan diganti dengan komponen dan biaya gratis jika terbukti kerusakan pada material atau pengerjaan selama pemakaian normal.

Dalam hal penggantian, Skagen tidak dapat menjamin bahwa Anda akan menerima jam tangan dengan model yang sama. Jika model Anda tidak tersedia, jam tangan dengan nilai sama dan model yang serupa akan disediakan. Garansi untuk penggantian jam tangan berakhir dua (2) tahun dari tanggal jam pengganti diterima.

Garansi Ini Tidak Mencakup:

- Kerusakan pada material dan pengerjaan baterai, sarung, kristal, tali atau gelang; termasuk lapisan pada sarung dan/atau gelang.
- Kerusakan yang diakibatkan salah penanganan, kurang hati-hati, kecelakaan, pemakaian normal dan sobek atau usia.

- Kerusakan yang disebabkan oleh air apabila instruksi untuk tingkat kedap air dari produk tersebut (sebagaimana tertera pada produk) tidak diikuti.
- Produk yang tidak dibeli dari agen resmi Skagen.

Garansi tidak berlaku jika jam tangan rusak akibat kecelakaan, kelalaian pihak lain selain agen penjualan resmi Skagen atau agen pelayanan, pelayanan tidak resmi, atau faktor lainnya di luar kerusakan material atau pengerjaan. Garansi ini tidak berlaku jika nomer seri atau kode tanggal produk atau tanda pelacak lain telah dihilangkan, diganti atau dihapus.

Garansi dan perbaikan sebelumnya eksklusif dan sebagai pengganti dari semua garansi, syarat dan ketentuan lainnya, tersurat, tersirat atau menurut undang-undang, perihal apa pun yang terjadi, termasuk, tanpa pembatasan, garansi daya jual, kecocokan untuk tujuan tertentu, ketepatan, kualitas yang memuaskan, hak, bukan pelanggaran, yang kesemuanya secara tersirat disangkal oleh Skagen. Skagen tidak bertanggung jawab atas kerusakan insidental, konsekuensial, tidak langsung, khusus atau ganti rugi atau tanggung jawab apa pun yang timbul dari atau berkaitan dengan penjualan atau penggunaan produk ini, apakah berdasarkan kontrak, kerugian (termasuk kelalaian), tanggung jawab produk yang keras atau teori lainnya, bahkan jika Skagen telah diberi tahu tentang perihal kemungkinan kerusakan tersebut dan bahkan perbaikan terbatas yang dinyatakan di sini dianggap gagal dari tujuan esensialnya. Tanggung jawab keseluruhan Skagen terbatas pada penggantian atau perbaikan sesuai harga pembelian yang dibayar, pada opsi tunggal Skagen.

Beberapa negara, negara bagian, atau provinsi tidak mengizinkan pengecualian atau pembatasan terhadap garansi tercantum atau pembatasan terhadap kerusakan insidental atau konsekuensial sehingga pembatasan di atas dan pengecualian dapat dibatasi pada aplikasinya terhadap Anda. Ketika garansi tercantum tidak dapat dikesampingkan secara keseluruhan, garansi tersebut

terbatas pada terhadap durasi dari garansi tertulis yang berlaku. Garansi ini memberikan hak hukum khusus; Anda bisa memiliki hak lain yang bervariasi tergantung undang-undang lokal. Hak perlindungan hukum Anda tidak terpengaruh.

Meminta Garansi dan Perbaikan Jam Lainnya

Apabila Anda perlu pengerjaan di bawah garansi, silakan kirimkan jam Anda, salinan dari tanda terima penjual dan/atau buku kecil garansi dengan cap penjual dan penjelasan masalah kepada pusat pelayanan jam tangan internasional resmi yang paling dekat dengan Anda. Kunjungi www.skagen.com untuk daftar lokasi.

Untuk pekerjaan pelayanan yang tidak tercantum di garansi ini, pusat pelayanan bisa melaksanakan layanan yang Anda minta dengan biaya tergantung tipe jam tangan dan jenis pengerjaan yang diminta. Biaya ini dapat berubah sewaktu-waktu.

Jangan kirim kemasan orisinal, karena kemasan tersebut tidak akan dikembalikan. Skagen menyarankan sepenuhnya kepada Anda untuk mengansuransikan paket Anda dan secukupnya melindungi jam tangan selama pengiriman. Skagen tidak bertanggung jawab terhadap produk yang hilang atau rusak selama pengiriman.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

Skagenの2年間国際保証

Skagenの2年間限定保証はメーカーによる独自保証です。本保証では、不適合製品を含み、それに関連するもの留まらず、消費者関連法で規定された権利とは別の権利を提供します。Skagenの限定保証便益は、消費者関連法の権利に付加するものであり、それに取って代わるものではありません。

Skagenの時計は、Fossil Group, Inc*により、本保証の規約に従って、ご購入の初日から2年間保証されます。Skagenの保証は素材や製造上の欠陥を対象とし、購入の証明として、領収書のコピーか販売元の印のついた保証書が必要となります。

保証期間の間は、時計の動作、針、そして文字盤のみが本保証の対象となります。通常使用の下で素材や細工に欠陥があることが証明された場合、部品や作業料金を請求せず、無償で対象部品の修理もしくは時計の交換をいたします。

ただし、交換の場合は、Skagenはお客様に同じモデルの時計を提供できる保証はできません。お客様のモデルが入手できない場合、同等価値で同様のスタイルの時計を提供させていただきます。代替品の時計の保証は、その代替時計のお受け取り日から2年間有効です。

以下は本保証の対象外です。

- ・ バッテリー、ケース、ガラス、バンド、ベルトの (ケース、もしくはプレスレットのメッキも含む) 素材や細工の欠陥
- ・ 不適切な扱い、不注意、事故、通常使用による摩耗、破れ、老朽によって生じるダメージ
- ・ (製品に記されている) 防水能力に関する取扱表示に従わずに起こった水によるダメージ
- ・ Skagenの正規販売店から購入されていない製品

事故、Skagenの正規販売代理店や公認サービス代理店以外による過失、認可を受けていないサービス、又は素材や細工の欠陥に起因しない他の要素によって時計が損傷した場合、本保証は無効です。製造番号や製品日付コードなどのトラッキングマークが除去されたり、改ざんされたり、消滅していた場合には本保証は無効です。

前述の保証及び救済処置は、明示的、暗示的あるいは法令上を問わず、特定の用途への適合、精密さ、十分な品質、権利、非違反性を含み、それに留まらず、Skagenはその全てについて免責としており、他の全ての保証や諸条件を含まず、それに代わるものではありません。Skagenは、それが契約上、不法行為（過失を含む）、製品の厳格責任、もしくは他のいかなる見解によるものであっても、Skagenが当該損害の可能性を知らされている場合、および本文において規定された限定的救済措置がその必要とされる目的を果たしていないと認められる場合であっても、本製品の販売や利用により、あるいはそれに関連して発生する付随的損害、結果的損害、間接的損害、特定損害、懲罰的損害、もしくは法的責務一切に対して賠償責任を負わないものとします。Skagenの負う全責任は、Skagenの裁量により、支払われた購入金額相当の交換又は修理に限定されるものとします。

国、州、又は県によっては、黙示的保証の除外や制限あるいは付随的損害や結果的損害の限定が認められていないため、上記の制限措置や除外措置がお客様に対して制限される場合があります。黙示的保証が完全に除外されない場合でも、それは記載されている保証適用期間に限定されます。お客様は現地法により異なる他の権利を有しているかもしれませんが、本保証はお客様に特定の法的権利を付与します。お客様の法令上の権利は影響を受けません。

保証や保証外の時計の修理の依頼

保証に従って作業を依頼する場合は、お客様の時計と購入時の領収書のコピー、もしくは販売元の印のついた保証書問題の説明を、最寄りの認定国際時計サービスセンターまでお送りください。認定サービスセンターの一覧については www.skagen.com にアクセスしてください。

本保証の対象とならないサービス作業については、サービスセンターは、時計のモデルや要請された作業の種類により、有償でお客様から要請されたサービスを行います。この代金は変更される場合があります。

購入時の箱は返送されませんので、送付しないでください。Skagenは、発送時に保険付きで発送し、時計を適切に保護することを推奨します。Skagenは発送中の製品の紛失や損害の責任を負いません。

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

Skagen两（2）年国际保修服务

Skagen两（2）年有限保修服务为制造商自发提供的保修保证。其不同于消费者法律所授予的权利，其中包括但不限于与不合格商品相关的权利。Skagen的有限保修权益属于消费者法律权益之附加权益，并非其替代权益。

根据本保修的条款和条件，您的Skagen手表自原始购买日期起享有Fossil Group, Inc所提供为期两（2）年的保修期。Skagen的保修涵盖材料和制造缺陷。您必须提供保修手册所附收据或经销商印章之副本以作为购买凭证。

在保修期内，本保证仅涵盖三大组件：手表机芯、指针和表盘。如果经证明在正常使用条件下存在材料或工艺上的缺陷，我们将维修修组件，或者替换手表，免组件及劳工费用。

如需替换手表，Skagen将无法保证您能够收到相同型号的手表。如果您的型号缺货，我们将会提供同等价值和类似款式的手表。所替换的手表享有自收到替换手表之日起为期两（2）年的保修期限。

本保修不涵盖：

- 任何电池、表壳、水晶饰品、表带或表链的材料及工艺缺陷；包括表壳及/或表链上的镀层。
- 操作不当、缺乏保养、意外事故、正常磨损或老化所造成的损坏。
- 未能遵守保养说明所示的产品耐水性水平（如产品上所标明）而导致由水引起的损坏。
- 并非从Skagen授权零售商处购买的任何产品。

如果手表因意外事故、个人疏忽（Skagen授权销售或服务代理的疏忽除外）、非授权服务、或材料或工艺缺陷之外的其他因素而造成损坏，则本保修将无效。如果序列号或产品日期代码或其他追踪标记已被撕掉、更改或擦掉，则本保修将无效。

在任何情况下，上述保修条款和救济方法为专有条款，并且替代所有其他明示、默示或法定的保证、条款或条件，包括但不限于适销性、特定目的适用性、准确性、良好质量、所有权以及非侵权等的保证。Skagen明确排除所有这些保证。由于本产品的销售或使用所造成或与之相关的任何性质的偶然性、必然性、间接、特殊或惩罚性损害或责任，不论是否依据合同、侵权行为（包括疏忽）、严格的产品责任或任何其他理论，Skagen概不负责，尽管Skagen已经获悉此类潜在损坏，并且尽管本文所规定的任何有限补救方法被认为未能实现其实质目的。Skagen的全部责任仅限于已支付的购买价格范围内的更换或维修，具体选择何种方式完全由Skagen自行决定。

某些国家、州或省不允许排除或限制默示保证条款，或者限制偶然性或必然性损害，因此，以上限制条款与排除条款将仅限于其对您的适用范围。当默示保证无法全部排除在外时，则这些保证将限于在适用书面保证的存续期内有效。本保证向您提供特定的法律权利；由于当地法律的差异性，您可能享有其他权利。您的法定权利并不受影响。

请求保修与其他手表维修

如在保修期内需要任何保修服务，请将您的手表、具经销商印章的销售收据及/或保证手册副本、以及故障问题的描述寄至您最近的授权国际手表服务中心。您可拜访www.skagen.com查看位置列表。

对于本保修范围之外的任何维修服务，服务中心可提供有偿维修服务，具体收费取决于手表款式和所需维修的类型。这些收费可能随时有变化。

请勿寄出原始包装盒，因为该包装概不退回。Skagen强烈建议您为您的包裹购买保险，并确保手表在运输途中得到充分保护。Skagen概不负责在运输途中发生的产品丢失或损坏。

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

Skagen的兩(2)年國際保證

Skagen的兩(2)年期有限保修是自發性質的製造商保證，提供消費者法律所提供的權利以外的權利，包括但不限於那些與不符合標準的商品有關的權利。Skagen的有限保修福利是附加於（而非取代）消費者法律所提供的權利。

您的Skagen手錶是由化石集團 (Fossil Group, Inc)* 根據這項保證的條款及條件，提供從最初購買日期起計，為期兩(2)年的保證。Skagen的保證涵蓋物料和製造上的缺陷。購買憑證是收據或保修小冊子上的經銷商印章。

保修期內手錶的機芯、指針和錶盤是這項保證所涵蓋的唯一部件。如果經證明在正常使用下，物料或製造工藝有缺陷，保修範圍內的部件將獲修理，或者手錶將獲更換，而部件和人工的費用全免。

在更換手錶的情況下，Skagen 不能擔保您將得到同一型號的手錶。如果沒有您的型號，您將獲得具有同等價值和類似款式的手錶。這只替換手錶的保修期於兩年後終止（從您收到替換手錶的那一天起計）。

這項保證不適用於：

- 電池、表殼、表面、錶帶或錶鏈的物料或製造工藝的任何缺陷，包括表殼和/或錶鏈的鍍層。
- 不適當的處理、護理不足、意外、正常損耗或變舊所導致的損壞。
- 水導致的損壞，其情況是關於產品防水能力（標示在產品上）的護理指示未獲遵守。
- 並非在獲授權的Skagen 零售商處購買的產品。

如果手錶損壞是由於意外、獲授權的Skagen銷售或服務代理以外的人士疏忽、未經授權的維修，或者其他與物料或製造工藝的缺陷無關的因素，這項保證將無效。如果序列號或產品的日期碼或其他追蹤標記被除去、更改或塗去，這項保證將無效。

前述保證和補救方法是獨有的，取代所有其他無論明示、暗示或法定的，關於任何事宜的保證、條款或條件，包括但不限於適銷性、對特定用途的適宜性、準確性、令人滿意的品質、所有權和非侵犯行為的保證，Skagen明確表示對上述一切概不負責。對於本產品的出售或使用所引起或與之相關的任何種類的附帶的、相應而生的、間接的、特殊的或懲罰性的損害賠償或法律責任，無論是否基於合約、侵權行為（包括疏忽）、嚴格產品責任或任何其他理論，Skagen無須承擔責任，即使Skagen已獲告知此等損害賠償的可能性，即使任何在本文中說明的有限補救被視為未能實現其基本目的。Skagen的全部責任應僅限於就所支付的購買價，進行更換或修理（完全由Skagen選擇）。

部分國家、州份或省份不容許排除或限制默示保證的做法，或者不容許對附帶或相應而生的損害賠償的限制，所以對您而言，上述的限制和除外情況可能在實際應用中是有限的。當默示保證不得完全被排除，它們將僅於適用的書面保證的期限內有效。這項保證賦予您特定的法律權利，您可能擁有其他視乎本地法律而定的權利。您的法定權利不受影響。

要求保修或其他手錶修理

如果您需要保修範圍內的服務，請把您的手錶，連同銷售單據和／或帶有經銷商印章的保修小冊子，以及故障描述，送交最接近的經授權國際手錶維修中心。請到網站www.skagen.com查看地點清單。

至於保修範圍以外的服務，維修中心可以收費提供您所要求的服務，費用視乎手錶款式和所要求的服務類型而定。這些費用可以變動。

切勿寄出原始包裝，因為它是不會退還給您的。Skagen強烈建議您為包裹投保，並讓手錶在運輸過程中得到充足的保護。Skagen不會為產品在運輸過程中丟失或損壞負責。

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

SKAGEN 2년 만기 국제 보증서

SKAGEN 2년 만기 제한 보증서는 제조 업체의 자발적 보증입니다. 이 보증은 소비자 법률에 규정된 권리를 포함한 불 명확 상품에 대한 제한 권리를 별도로 제공하는 것입니다. SKAGEN 제한 보증서가 제공하는 혜택은 소비자 법률에 규정된 권리를 대신하는 것이 아니며 이에 추가되는 것입니다.

Fossile Group, Inc*는 구매자의 SKAGEN 시계를 본래의 구입일로부터 2년 간 본 보증의 약관에 따라 보증합니다. SKAGEN 보증서는 재료 및 제조 결함을 커버합니다. 구매 증빙에는 영수증의 사본이나 딜러의 스탬프가 날인된 보증서가 필요합니다.

보증 기간 동안 본 보증서가 보장하는 부품은 시계의 운동, 시계 바늘 및 다이얼만이 해당됩니다. 정상적으로 사용하는 과정에서 재료나 제조 기술의 결함이 인정되면 부품 비용이나 수리 비용의 청구 없이 무상으로 수리해 드리거나 시계를 교체하여 드립니다.

상품 교체의 경우, SKAGEN은 반드시 동일한 모델의 상품으로 교체함을 보장할 수 없습니다. 해당 모델의 상품으로 교체하여 드릴 수 없는 경우, 동등한 가치와 유사한 스타일의 시계를 제공하여 드릴 것입니다. 교체된 시계에 대한 보증은 교체품을 수령한 날짜로부터 2년 경과 후에 종료됩니다.

본 보증서에 적용되지 않는 사항은 다음과 같습니다.

- 배터리, 케이스, 크리스탈, 시계줄 또는 팔찌의 재료와 제조 기술의 결함. 여기에는 케이스 및 팔찌의 도금이 포함됩니다.
- 부적절한 취급, 주의 부족, 사고, 일상적 사용에 의한 마모나 노화로 인한 손상.
- (제품에 표시된) 방수 레벨에 대한 관리 지침을 준수하지 않아 발생한 물 관련 손상
- 공인된 SKAGEN 판매점에서 구입하지 않은 제품.

공인된 SKAGEN 판매원이나 서비스 직원이 아닌 다른 사람이 유발하거나, 공인되지 않은 서비스를 받는 과정에서 발생한 사고나 방치의 경우, 혹은 재료나 제조 기술의 결함이 아닌 다른 요인에 의하여 발생한 사고나 방치의 경우, 본 보증은 무효입니다. 제품 일련 번호 또는 제품 날짜 코드나 기타 추적에 필요한 표시가 제거 또는 변경되거나 지워진 경우에도 보증은 무효입니다.

ضمان دولي من Skagen لمدة سنتين

ضمان Skagen المحدد المدة ومدته سنتين هو ضمان توفره لك الشركة المصنعة بشكل تطوعي من تلقاء نفسها. حيث أن هذا الضمان يمنحك حقوقاً أخرى بخلاف الحقوق التي يمنحك إياها قانون حماية المستهلك، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الحقوق المرتبطة بعدم مطابقة السلع والبضائع للمواصفات. كما أن مزايا ضمان Skagen المحدود تُعد إضافة إلى الحقوق التي يمنحك إياها قانون حماية المستهلك ولا تُعد بمثابة حقوق بديلة عن تلك الحقوق.

تضمن مجموعة شركات Fossil* ساعة Skagen لمدة سنتين من تاريخ الشراء الفعلي للساعة وذلك بموجب شروط وأحكام هذا الضمان. حيث يغطي ضمان Skagen عيوب المواد وعيوب التصنيع. وكإثبات لعملية الشراء، يجب تزويدنا بنسخة من إيصال الشراء أو نسخة عن كتيب الضمان الموجود فيه ختم الوكيل.

وخلال فترة الضمان، فإن آلية حركة الساعة والعقارب وقرص الساعة هي فقط المكونات الوحيدة التي تخضع لتغطية هذا الضمان. وفي هذه الحالة، سوف يتم إصلاح المكونات التي تخضع للضمان أو يتم استبدال الساعة بدون تحميل المشتري ثمن هذه المكونات أو أتعاب أعمال الإصلاح، وذلك في حالة ثبوت وجود عيوب في المواد أو عيوب في التصنيع في ظل ظروف الاستخدام العادية للساعة.

وفي حالة الاستبدال، لا يمكن أن تضمن لك Skagen حصولك على ساعة من نفس الموديل. وفي حالة عدم توافر موديل ساعتك، فسوف يتم منحك ساعة مساوية لها في القيمة أو من طراز مماثل للساعة الأصلية. وينتهي ضمان الاستبدال بعد سنتين من تاريخ استلامك للساعة البديلة.

هذا الضمان لا يغطي:

- عيوب المواد وعيوب تصنيع البطارية وجسم الساعة وواجهة الكريستال والأسيتيك أو السوار؛ بما في ذلك الطلاء الموجود على جسم الساعة ولأر السوار.
- التلف الناتج عن الاستخدام السيئ، وعن عدم الاعتناء بالساعة، وعن الحوادث، وعن استهلاك الساعة العادي مع مرور الزمن بما في ذلك ما يصيبها من آثار العرق وما يصيبها من البلى عندما تصبح قديمة.
- التلف الناتج عن المياه وذلك في حالة عدم الالتزام باتتباع التعليمات الخاصة بمستوى مقاومة المنتج للمياه (موضح على المنتج).
- المنتجات التي لا يتم شراؤها من وكيل معتمد من Skagen.

ساعات 보증 및 처리 방안은 배타적으로 적용되며 여타의 보증이나 사용자 약관, 특정 목적을 위한 판매 성격성, 적합성, 정확성, 품질 만족도, 타이틀 및 비 침해성을 비롯하여 SKAGEN이 명시적, 묵시적 또는 법률적으로 그 보증을 부인한 여타의 모든 사항을 대신합니다. 계약상에 근거한 것이든, (태만을 포함한) 불법 행위이든, 엄격한 제품 법적 책임 적용의 결과나, 기타 다른 이론에 근거한 것이든 상관없이, 심지어 SKAGEN이 사전에 권고를 들었거나 또는 심지어 본 문서에 명시된 해결책이 본질적 목적의 달성에 실패한다고 하더라도 SKAGEN은 부수적, 결과적, 간접적, 특별한 또는 징벌적 손해에 대한 배상이나 본사 제품의 판매 및 사용과 관련하여 발생하는 모든 문제에 대한 법적 배상의 책임이 없습니다. SKAGEN에 의한 일체의 책임 배상은 SKAGEN의 재량에 따라, 구입 시 지불한 가격에 의거하여 교체하거나 수리하여 드리는 것으로 제한됩니다.

일부 국가, 주 또는 지방의 경우, 묵시적 보증의 배제나 제한, 부수적 또는 결과적 손해의 제한을 허용하지 않는 경우가 있으므로 위의 제한 및 제외는 해당 지역에 따라 제한적으로 적용될 수도 있습니다. 묵시적 보증이 전체 보증에서 제외되지 않을 경우, 해당 보증은 적용 가능한 서면 보증의 기한으로 제한됩니다.

본 보증은 특정한 법적 권리의 부여입니다; 현지 법률에 따라 다른 권리가 있을 수도 있습니다. 귀하의 법적 권리는 영향을받지 않습니다.

보증 요청 및 기타 시계 수리

보증에 따른 수리가 필요한 경우, 시계, 영수증 사본 및 딜러의 스탬프가 날인된 보증서의 사본을 문제에 대한 간단한 설명과 동봉하여 가까운 국제 승인 시계 서비스 센터로 우송하여 주십시오. 센터의 주소 목록은 www.skagen.com 을 참조하십시오.

본 보증서에 적용되지 않는 서비스의 경우, 서비스 센터는 신청자의 요청에 따라 서비스를 제공하고 시계의 스타일과 요청된 작업의 유형에 따라 요금을 청구할 수 있습니다. 이 요금은 변경 될 수 있습니다.

원본 패키지를 보내지 마십시오. 반환되지 않습니다. 배송 시 소포를 보험에 가입하고 시계를 적절하게 보호하기를 강력히 권해 드립니다. SKAGEN은 운송 중에 발생하는 제품 분실 또는 파손에 대하여 책임 지지 않습니다.

*901 South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA

يجب عدم إعمال العلبة الأصلية، لأننا لن نعيدها إليك. تتصحك Skagen وبشدة أن تقوم بالتأمين على الطرود المرسل من طرفك وأن توفر الحماية الكاملة للساعة أثناء الشحن. ولن تتحمل Skagen المسؤولية عن فقد أو ضياع أو تلف المنتج أثناء الشحن.

South Central Expressway, Richardson, Texas 75080 USA 901*

يعتبر هذا الضمان لاغيا في حالة تعرض الساعة للحوادث أو لأخطاء الصيانة التي تتم من قبل أشخاص غير معتمدين كوكلاء بيع أو صيانة لساعات Skagen، أو أية عوالم أخرى لا تتعلق بعيوب المواد والتصنيع. ويعتبر هذا الضمان لاغيا في حال تغيير أو محو أو إزالة الأرقام المسلسلة للمنتج أو رموز التواريخ الخاصة بالمنتج أو العلامات الأخرى التي تدل على هوية المنتج.

جميع الضمانات والتعويضات سالفة الذكر هي ضمانات وتعويضات استثنائية وتعد بديلة لكافة الضمانات والشروط والأحكام الأخرى سواء كانت ضمنية أو مكتوبة أو قانونية وذلك فيما يتعلق بأي أمر من الأمور بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ضمان صلاحية العرض في السوق وضمانات صلاحية الساعة لأغراض معينة ودقة الساعة وتوافر شروط الجودة بها وعدم التعدي على حقوق الشركات الأخرى المصنعة للساعات وكافة الحقوق التي تطالب بها Skagen كتابة. ولن تتحمل Skagen المسؤولية عن الأضرار العرضية والتبعية غير المباشرة والأضرار الخاصة المعينة أو الأضرار الجزائية أو الأضرار الأخرى مهما كان نوعها والنتيجة عن أو المرتبطة ببيع أو استخدام هذا المنتج حتى ولو كانت قائمة على تعاقد، والأضرار الأخرى (بما في ذلك الأضرار الناتجة عن الخطأ أو السهو)، أو المسؤولية الصارمة الخاصة بالمنتج أو الأضرار النظرية الأخرى حتى ولو كانت Skagen قد أشارت إلى احتمال حدوث هذه الأضرار وإن تم اعتبار التعويضات المحدودة المشار إليها هنا لا تقي بالغرض المحدد لها. وسوف تقتصر كامل المسؤولية التي تتحملها Skagen على استبدال أو إصلاح الساعات التي يتم شراؤها، ولـ Skagen وحدها حرية التصرف بين هذين الخيارين.

بعض الدول أو الولايات أو المقاطعات لا تسمح بوجود استثناءات أو قيود على الضمانات الممنوحة أو قيود على الأضرار الطارئة أو التبعية بحيث تكون القيود والاستثناءات المذكورة أعلاه قاصرة على استخداماتك لها. وفي الحالات التي لا يمكن فيها استثناء الضمانات الضمنية بالكالية فإنها في هذه الحالات تكون محددة بمدة الضمانات الكتابية السارية. وبمنحك هذا الضمان بعض الحقوق القانونية المحددة؛ كما يمكن أن تتمتع ببعض الحقوق الأخرى التي تختلف باختلاف القوانين المحلية. وفي هذه الحالة لن تتأثر حقوقك القانونية.

طلب الضمان وإصلاح الساعة

في حالة طلب الصيانة بموجب هذا الضمان، يُرجى إرسال الساعة، ومعها نسخة من إيصال البيع و/أو كتيب الضمان المختوم بختم الوكيل، ومعه شرح للمشكلة إلى أقرب مركز دولي معتمد لصيانة الساعات. يُرجى التفضل بزيارة www.skagen.com للاطلاع على قائمة أماكن مراكز الصيانة.

ويمكن لمركز الصيانة القيام بأعمال الصيانة التي تطلبها والتي لا يغطيها هذا الضمان، مقابل رسوم تعتمد على طراز الساعة وعلى طبيعة أعمال الصيانة المطلوبة. كما يمكن أن تخضع هذه الرسوم للتغيير.

ALBANIA
Rivaldi Watches
European Trade Center 53
Tirana
T: +355 6820 46110
F: +355 4226 1851
E: shehu_dritan@yahoo.com

ALGERIA
Dream Time Distribution SARL
Bois Descars Lot No. 1, Dely Brahim
16030 Algiers
T: 0021 365 843 6322
E: makram@dream-time-dist.com

ARGENTINA
Joyería Di Maio
Attn: Julieta
Pierina Dealessi 548 Loc 6
Madero Center
Buenos Aires
Argentina
C. P (1107)
T: 11 5218-3729
E: julieta@demaiojoyeria.com.ar

AUSTRALIA
Metro Service Centre
P.O. Box 6277
Frenchs Forest 2086
Australia
T: 02 8977 8086
T: 1800 818 853 (toll free)
F: 02 9939 0526
E: customercare.au@fossil.com

AUSTRIA
DHL Express (Austria) GmbH
Fossil Repairs Service
Gewerbestrasse 9
A- 5102 Anthering
T: 0810 300 450
F: 0049 / 8661 / 622 7000
E: service@fossil.de

AZERBAIJAN
Baygroup
Nizami 77
1100 Baku
T: 491 77893 3278
E: azar_aliyev@yahoo.de

BANGLADESH
Watches World Ltd.
Union Center
68/1 Gulshan Ave.
Gulshan, Dhaka - 1212
Bangladesh
T: +88 02 988-5771

BANGLADESH
Watches World Ltd.
Level 1, Block - A, Shop 3 and 4
Bashundora city mall
Panthopath, Dhaka
Bangladesh
T: +88 02 988-5771

BANGLADESH
Watches World Ltd.
Jamuna Future Park, GD-29 & 30
Kuril, Progoti Sarani
Ka-244, Kuril, Progoti Sarani, Dhaka - 1229
Bangladesh
T: +88 01713199266

BELARUS
Clari Viri, Ltd.
Miroshnichenko Str., 14, office 10
220131 Minsk
Belarus

BELGIUM / LUXEMBOURG
DHL
Attn: Warranty & Repairs
Woluwelaan 151
1831 Diegem
T: +31 (0) 314 799062
E: customerservice@fossil.nl

BOLIVIA
Eurochronos SRL
Attn: Erich Peña/Clarita Rios
Av. Velarde No. 113 Esq. Irala
Santa Cruz Bolivia
T: 591 3 3368762
E: spv@eurochronos.com.bo

BOSNIA / HERZEGOVINA
CityTime D.O.O.
Kralja P I Karadorđevića 83
78000 Banja Luka
T: +38751 216 156
E: office@citytime.ba

BRAZIL
Grupo Technos
Rua Julio Gonzalez, number 132, 27th floor
Barra Funda
São Paulo 01156-060
Brazil
T: +55 (11) 3003-1070
T: 0800-721-0108
E: sac@grupopotechnos.com.br
www.grupotechnos.com.br

BULGARIA
Reaction Ltd.
Kniaz Boris I 47
9000 Varna
E: allaboutwatches@hotmail.com

CAMBODIA
Global Strategic Holding Distribution
(Cambodia), Pte Ltd.
#21A/168 (Inter Continental Hotel)
Sangkat Tomnoubteouk
Khan Chamkarmon
Phnom Penh, Cambodia
T: (855) 23 42 40 42
F: (855) 23 42 40 42
E: watches.gdc@gshcorporation.com

CANADA
Metro Service Centre - Canada
214 King Street West - Suite #601
Toronto, Ontario
M5H 3S6
T: 1-800-699-0556
E: service@metroservicecentrecanada.ca

CHILE
Establecimientos California SERTEC
Attn: Carlos Rosales (manager) and
Maria Estelia Nuñez
Av. 11 de Septiembre 2260 Local 130,
Providencia
Santiago, Chile
T: (56-2) 29394035
T: (56-2) 29394035
T: (56-2) 29394038
E: serviciotecnico@california.cl
E: crosales@california.cl
E: mnunez@california.cl

CHINA
Fossil Trading (Shanghai) Co. Ltd.
Rm 2504, 25/F Grand Gateway Tower II
3 Hong Qiao Road
Xu Hui District, Shanghai 200030
China
T: (86)400-820-3126
F: (8621)-6448-2733
E: shanghaicustomerservicegroup2@fossil.com

COLOMBIA
Pausanias Giron Reyes
Calle 100 # 16-72 Local 3
Local 3
Bogota
T: 5716010147
E: alexandertorres.relojeria@gmail.com

COSTA RICA
Guialsa S.A.
Attn: Juan Carlos
200 Metros Norte del INA en Paseo Colon
San Jose, Costa Rica
T: 222-0804
T: 2256-5716
T: 2257-2349
F: 2256-5340
E: guialsa@polarcr.com

CROATIA
Krona 2011 D.O.O.
Zagrebacka avenija 104c
10000 Zagreb / Croatia
T: +385 1 386 42 85
E: maja.barbaric@krona.hr

CZECH REPUBLIC
Klenoty Aurum
Hodinářský servis – 1. patro
U Libeňského pivovaru 10
180 28 Praha 8
T: +420 284 829 163
E: servis@klenotyaurum.cz

DENMARK
Fossil Denmark A/S
Midtager 29
DK – 2605 Broendby
Denmark
T: +45 45883460
E: Salesdenmark@Fossil.com

ECUADOR
Grupo Viertina
Tomás Bermur N39-242 y Francisco Urrutia
Quito, Ecuador
T: (593) 2 352 0537

EGYPT
Link Watches
17 El Shaheed Mahmoud El Ashry St.
Triumph Sq - Helipolis, Cairo, Egypt
T: (20) 2 2690 0001 / 2
F: (20) 2 2690 0003
E: linkwatches@linkwatches.com

ESTONIA
Oü Megafort
Vanemuise 64-15
50410 Tartu
T: +372 7 337030
E: megafort@megafort.ee

FINLAND
Oy Perkkio
Rälssintie 6
00720 Helsinki
T: +358 9 4780 5414
E: sari.kolehmainen@perkkio.fi

FRANCE
SAV Fossil France
Rue du Martelberg
BP 80023 Monswiller
67701 Saverne Cedex
France
T: 33 3.88.02.52.52
E: contact@fossil.fr

GERMANY
FESCO GmbH
Service
DHL Logistiklager/ LDB
Werkstrasse 17
D-77815 Bühl
T: 49 8661 – 622 6054
F: 49 8661 – 622 7000
E: service@fossil.de

GREECE
Giulio Gulli
Perikleous 17
10563 Athens
T: +30 210 331 1489
E: julio-g@otenet.gr

GREECE
Chatzianestis Anestis
Tsimiski 16
54624 Thessaloniki
T: +30 2310 220 049
E: a.chatzianestis@gmail.com

GUATEMALA
Watch it!
Attn: Evelyn Guacamaya /
Alfredo Marroquin
Diagonal 6, 13-01 zona 10 Oakland Mall
T: 502 23167777
E: serviciotecnico@timexguatemala.com

GUYANA
c/o King's Jewelry World
King's Plaza 141 Quamina St.
South Cummingsburg
Georgetown
T: 592 226 0704

HONDURAS
Centro Tecnico Relojero
Attn: Richard Pineda
Centro Comercial Metroplaza
1er nivel de tiendas, local no. 5, Cortes
San Pedro Sula, Honduras
T: 504 2580 2221
E: rpineda@zaredjoyeros.com
E: centecrelojero@zaredjoyeros.com
E: centecrelojero@ontimehn.com

HONG KONG
KCC
Unit 1518, 15/F Tower 2
Kowloon Commerce Centre
51 Kwai Cheong Road
Kwai Chung, NT
Hong Kong
T: (852) 2437 8566
E: FossilAsia-AfterSales@fossil.com

HUNGARY
KZM LTD.
Time Service Bt.
Baross u. 20
1085 Budapest
T: 00-36-1-318 5658
E: szerviz@time-service.hu

ICELAND
Mari Time EHF.
Skipholt 50 B
105 Reykjavik
T: +354 511 5500
E: thormar@maritime.is

INDIA
Fossil India Pvt. Ltd.
621, 12th Main
HAL II Stage, Indiranagar
Bangalore 560 008, India
T: +18604253747
F: +91 80 2521 6399
E: service.in@fossil.com

INDONESIA
Watch Care Centre
Menara Sudirman Level 8
Jl. Menara Sudirman Kav. 60
Jakarta 12190
Indonesia
T: +62 21 29272744
F: +62 21 29272745

IRAQ
Al Azyaa Al Alamiah
On-time Service Center
Majidi Mall
Erbil, Iraq
T: +066-2648404

IRELAND
Transalliance TS
FAST (Fossil After Sales Team)
Suite 8-9
Faraday Court - Centrum 100
Burton Upon Trent
DE14 2WX Saffordshire
T: +44 03444 123 277
F: 4 403 444 123 281
E: ukenquiries@fossil.com

ISRAEL
Icon Fashion Accessories Ltd.
Lechi 25
51201 Bnei-Brak
T: 972 3 6161718
E: office@be-icon.com

ITALY
For information about the closest
Authorized Fossil Service Center
Please contact:
Per informazioni riguardo il Centro
Assistenza Autorizzato FOSSIL più
vicino prego rivolgersi:
T: +39 0444 955955
F: +39 0444 955956
E: info-consumatori-italy@fossil.com

JAPAN
Fossil Japan Repair Center
Yasuda A building 2F, 3-9
Moriya-cho Kanagawa-ku
Yokohama, 221-0022
Japan
T: 81-3-5992-4611
F: 81-45-450-6243
E: shop.jp@fossil.com

KAZAKHSTAN
Peregrine Co. Ltd.
Abilay Khan Ave. 27 - 52
050091 Almaty
T: +7 7327 272 90 00
E: maria.shelepova@peregrine.kz

KOREA
Fossil (Korea) Limited
6F Samik B/D, 50
Nonhyun-dong, Kangnam-ku
Seoul, Korea
T: 02-2156-0600
E: korcs@fossil.com

KOSOVO
IAS Group
Bulevardi I Pavaresise
60000 Gjilan
Kosovo
T: +377 44 870 590

KUWAIT
Al Yasra Fashion On-time Service Center
Marina Mall
Salimiya, Kuwait
T: +965-2-2244515
F: +965-2-2249301
E: a.mullachery@alyasra.com

LATVIA
Estonia
Oü Megafort
Vanemuise 64-15
50410 Tartu
T: +372 7 337030
E: megafort@megafort.ee

LEBANON
Romance
P.O. Box 773
Fattal building, Jisr el-Wati (Sin el-Fil)
Lebanon / Beirut
T: +961 1 512002 ext 337-340
E: gkairouz@fattal.com.lb

LITHUANIA
UAB Krol Watch Group (Misto Pulsas)
Miesto Pulsas, PPC Ozas, Ozo g. 18
Vilnius LT-05125
Lithuania
T: +370 636 85867
T: +370 5 261 0550
E: info@krol.lt

MACAU
KCC
Unit 1518, 15/F Tower 2
Kowloon Commerce Centre
51 Kwai Cheong Road
Kwai Chung, NT
Hong Kong
T: (852) 2437 8566
E: FossilAsia-AfterSales@fossil.com

MACEDONIA
Watch ID dooel
GTC prizemlje, lokal 325
1000 Skopje
Macedonia
T: +38923225666
E: service@watchid.mk

MALAYSIA

Fossil Time Malaysia - Service Centre
Unit L2-2-7, 2nd Floor
Wisma Kemajuan
No.2 Jalan 19/1B
46300 Petaling Jaya, Selangor
T: 60 379 691 900
F: 60 379 691 909
E: fmycs@fossil.com

MALTA

Watch Clinic Repair Centre
Triq B.Bontadini
Birkirkara
T: 21472980
E: johnm@unpsd.com

MAURITIUS

Mads Watch Co. Ltd.
141 Bagatelle Mall of Mauritius
Moka
T: 00230 468 8394
E: sandrine@madisonsgroup.com

MEXICO

Metro Service Center México
Carretera Monterrey - Saltillo 1249 - A
Col. Pio XII
Santa Catarina, N.L. Mexico C.P. 66362
T: 01 800 236 7745
E: reparaciones@fossil.com.mx
E: servicio@fossil.com.mx

MEXICO

Globalisation Watch Repair
R.F.C. SRG-12061144A
Coral # 2754
Colonia Residencial Victoria
45060 Zapopan, Jalisco
T: (33).31.21.60.64
T: (33).36.32.89.81
E: servicio@fossil.com.mx

MEXICO

Globalisation Watch Repair
R.F.C. SRG-12061144A
Ejercito Nacional # 884
6° Piso Despacho 604 Colonia Polanco
Del Miguel Hidalgo
11560 Mexico, DF
T: (55).56.11.04.56
T: (55).56.11.63.47
E: servicio@fossil.com.mx

MEXICO

Globalisation Watch Repair
R.F.C. SRG-12061144A
Hidalgo # 480, PTE L-3
Cto. Com. Plaza Dorada
Col Centro
64000 Monterrey, N.L.
T: (81).89.89.86.33
T: (800).727.86.54
E: servicio@fossil.com.mx

MOLDOVA

Cronograf
23 Decebal Str., Jumbo, of. 204
2002 Chisinau
T: 373 22 505 604

MOROCCO

Tempus
190 Boulevard d'Anfa
20050 Casablanca
T: +212 522 944 373
F: +212 522 943 978
E: firaqi@tempusmaroc.ma

NETHERLANDS

Team for Logistics
Attn. Warranty & Repairs
Lireweg 114
2153 PH Nieuw Vennep
T: +31 (0) 314 799056
E: customerservice@fossil.nl

NEW ZEALAND

Watch World Ltd
45a Arrenway Drive
Albany
Auckland
New Zealand
T: 09 475 6103

NORWAY

Heier Urmakerverksted
Postboks 64
NO-1914 Ytre Enebakk
Norway
T: +47 64 92 61 53
E: servicenorway@online.no

PAKISTAN

Brand Merchants Co.
Office # 404, 4th Floor
Al-Hafeez Shopping Mall
Gulberg, Lahore
Pakistan
T: +92 423 577-1742-43

PANAMA

El Relojero
Attn: Saulo
Plaza Concordia, Piso 2
Kiosko el Relojero, Calle Via Espania
Cuidad de Panama. Panama
T: 66835470
E: sabulont@gmail.com

PARAGUAY

Tiempo de Relojes
Attn: Vicente Acosta
Senador Long 790 C/TTE. Vera
Asuncion, Paraguay
T: 21 622666
E: tdr@tiempoderelojes.com.py

PERU

Watch Boutique SAC
JR Trujillo 160 Magdalena
Lima, Peru
T: 511 264 0920 Ext: 111 / 112

PHILIPPINES

Time Check Service Center
G/F 6750 Retail Arcade, Ayala Center
Ayala Avenue, Makati City
Philippines
T: (632) 478-6167
F: (632) 478-6169
E: timecheck.6750@gmail.com

POLAND

FAST
C/O Expeditors Warehouse
Al. Krakowska 106
02-256 Warsaw
T: +48 22 574 28 88
E: reklamacje@fossil.com

PORTUGAL
 Expeditors International
 Att. Reparações Fossil (FAST)
 Parque Logístico Marinhas de D. Ana
 Quebradas de Cima – Armazém nº5
 Fração 2
 2625 – 090 Póvoa de Sta. Iria
 T: (+351) 214 232 000
 E: customerservice.pt@fossil.com

ROMANIA
 B & B Collection SRL
 Unirea Shopping Center
 P-ta. Unirii Nr.1, Sector 3
 Parter, aripa Splai
 Bucharest, Romania
 T: +40.21.303.03.65
 E: service@bbcollection.ro

RUSSIA
 Global Watch Parts Trading RUS LLC
 Vyatskaya St., 27, building 3
 Moscow
 T: 7 (495) 783-74-64
 www.clockservice.ru

SAUDI ARABIA
 Alyasra Fashion (OnTime)
 Prince Naser Bin Abdul Aziz Street
 Behind Guthmi Furniture
 Khurais Road, Rawda Dist.
 Riyadh, KSA
 T: +966 1 2572095
 E: anwarul@alyasra.com

SERBIA / MONTENEGRO
 BPM Export - Import
 Kneza Milosa 16
 11000 Belgrade 6
 T: +381 11 362 0427
 E: bpmsevis@bpmsatovi.rs

SINGAPORE
 Fossil Singapore Pte Ltd
 51 Bras Basah Road
 #08-07 Manulife Centre
 Singapore 189554
 T: 65 6431 8100
 E: customerservice.sg@fossil.com

SLOVAKIA
 Montre S.R.O
 Seberíniho 1
 82102 Bratislava
 T: +421 243 631 303
 E: info@montre.sk

SLOVENIA
 Slowatch D.O.O.
 Podutiška cesta 152
 1000 Ljubljana
 T: +386 1 200 3100
 E: slowatch@slowatch.si

SOUTH AFRICA
 Fossil Accessories South Africa
 Unit 5A, Somerset Square
 Off Highfield Rd, Green Point
 8005, Cape Town
 South Africa
 T: +27 21 4180045
 E: contact@keren.co.za
 E: shamentha@keren.co.za

SPAIN - CANARIAS
 Relocan, S.C.P.
 Tomás Miller, 26
 35007 Las Palmas de Gran Canaria
 España
 T: +34 92828014055
 E: serviciotecnico.canarias
 @satrelocan.com

SPAIN - PENINSULA
 Naeko Logistics S.A. c/o Expeditors
 International
 Att. Reparaciones Fossil (FAST)
 Mare de Déu de Núria 13-15
 08830 Sant Boi de Llobregat
 Barcelona / España
 T: +34933633870

SRI LANKA
 Galleria
 No. 232/1, Havelock Road
 Colombo 05
 Sri Lanka
 T: +94115625925
 T: +94115626626

SURINAME
 Timeless Jewelry, N.V
 Attn: Ms. Inisrah Ashruf
 Johannes Mungrastraat 17
 Paramaribo
 T: 597 473998
 E: inisrah.ashruf@timelessnv.com

SWEDEN
 Fossil Sweden AB
 P.O. Box 5193
 SE - 402 26 Göteborg
 Sweden
 T: +46 31 719 45 00
 F: +46 31 719 45 99
 E: servicecenter@fossil.com

SWITZERLAND
 Fossil Switzerland GmbH
 Kägenstrasse 18
 CH-4153 Reinach
 T: +41 61 560 99 00
 F: +41 61 560 99 02
 E: customerservice-ch@fossil.com

TAIWAN
 Fossil (Asia) Holdings Ltd.
 Taiwan Branch
 5F, NO.221
 Zhongxiao East Rd., Sec.4
 Taipei, Taiwan
 T: (886)2 8773 9911
 F: (886)2 8771 4477
 E: service.tw@fossil.com

THAILAND
 Thong Sia (Thailand) Limited
 347, 349 Muang Thong Thani
 Bondstreet Road
 Bangpood Subdistrict, Pakkred District
 Nonthaburi 11120 Thailand
 T: +662 984 0888
 F: +662 984 0779
 E: cs@thongsia.co.th

TUNISIA

ABCO Distribution
Bis Avenue de L'uma 62
Immeuble Nesma, Apt. B 32
2036 Ariana
T: +216 71 942 558
F: +216 71 942 558
E: amir@abcodistribution.com

TURKEY

Saat Ve Saat San Ve Tic A.S.
Noramin Is Merkezi
Maslak Mah. Buyukdere Cad. 237/D
34398 Sisli - Istanbul
T: +90 212 444 7228-0
E: saat@saatvesaat.com

UKRAINE

JV Deka Ltd.
Gurova Avenue 13
83000 Donetsk
T: +380 62 355 1344
E: dav@deka.ua

UNITED ARAB EMIRATES

Time Bridge fzco
Dubai Airport Free Zone, Unit G21
PO 293706 Dubai
T: +971 4 299 33 00
F: + 971 4 299 33 11
E: info@timebridge.ae

UNITED KINGDOM

Transalliance TS
FAST (Fossil After Sales Team)
Suite 8-9
Faraday Court - Centrum 100
Burton Upon Trent
DE14 2WX Saffordshire
T: +44 03444 123 277
F: 4 403 444 123 281
E: ukenquiries@fossil.com

UNITED STATES OF AMERICA

Metro Service Center - Attn: Repairs
10615 Sanden Drive
Dallas, Texas 75238-1720
T: 800-842-8621
E: service@metroservicecenter.com

URUGUAY

Service Oficial
Attn: Florencia Sanchis
Sarmiento 2394
Esquina Vazquez y Vega
Montevideo, Uruguay
T: 27113757
E: sanchisflorencia@gmail.com

VENEZUELA

Distribuidora Yabimodas, C.A.
Attn: Bachi Benzaquen / Inger Espinoza
RIF: J-308807664 Av Urdaneta
Esquina de Animas
Torre Centro Financiero Latino
Piso 14 Oficina 3, La Candelaria
Caracas, Venezuela 1010
T: 58 212 5640219
T: 58 212 5642290
E: bbenzaquen@yabimodas.com
E: inespinoza@yabimodas.com

VIETNAM

Scandinavian Watch Design Company
11/F, Geleximco Building
36 Hoang Cau Street
Dong Da District, Hanoi
Vietnam
T: 04 39460886
www.skagen.com.vn



Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment: The symbol indicates that this product shall not be mixed with unsorted municipal waste when disposed of. There is a separate collection system for waste electrical and electronic equipment. Usually old electrical and electronic equipment can be returned free of charge. For further information please contact the competent municipal authorities or the shop where you purchased the product. Correct disposal ensures that waste electrical and electronic equipment is recycled and reused appropriately. It helps avoid potential damage for the environment and human health and to preserve natural resources.



Entsorgung von altem elektrischen und elektronischen Material: Das Symbol besagt, dass dieses Produkt bei der Entsorgung nicht mit unsortiertem, kommunalen Abfall gemischt werden darf. Für elektrischen und elektronischen Abfall existiert ein eigenes Sammelsystem. Normalerweise kann altes elektrisches und elektronisches Material kostenfrei entsorgt werden. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte fachkundige kommunale Behörden oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben. Korrekte Entsorgung stellt sicher, dass elektrisches und elektronisches Material recycled und angemessen wiederverwertet wird. Dies trägt dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden sowie natürliche Ressourcen zu erhalten.

Smaltimento dei rifiuti di dispositivi elettrici ed elettronici: Il simbolo indica che questo prodotto non deve essere mescolato con i normali rifiuti urbani quando non più funzionante. I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti e smaltiti separatamente. I dispositivi elettrici ed elettronici fuori uso oppure obsoleti possono essere restituiti gratuitamente. Per ulteriori informazioni contattate le autorità comunali competenti o il negozio in cui avete comprato il prodotto. L'eliminazione corretta dei rifiuti elettrici ed elettronici evita lo spreco e consente che tali dispositivi vengano riciclati correttamente ed eventualmente riutilizzati; questo contribuisce ad evitare danni potenziali per l'ambiente e la salute umana ed a conservare le risorse

naturali. Infrazioni alle clausole per lo smaltimento di oggetti elettrici o elettronici saranno punite secondo il regolamento in vigore.

Återvinning av gammal Elektrisk och Elektronik utrustning: Symbolen indikerar att denna produkt inte skall blandas med osorterade sopor. Det finns ett separat system för återvinning av elektrisk och elektronik utrustning. Vanligtvis kan gammal elektrisk och elektronisk utrustning lämnas gratis. För ytterliggare information, vänligen kontakta de kommunala myndigheterna eller butiken där du köpte varan. Korrekt återvinning försäkrar att elektrisk och elektronisk utrustning hanteras på ett korrekt sätt. Det undviker potentiell skada på naturen samt mänsklig hälsa och sparar på natur resurserna.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten: Het symbool geeft aan dat dit product niet verwijderd mag worden met ongesorteerd gemeentelijk afval. Er bestaan speciale verzamelpunten voor oude elektrische en elektronische apparaten. Gewoonlijk kunnen deze apparaten zonder kosten geretourneerd worden. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de gemeente of de winkel waar u uw product gekocht heeft. Correcte verwijdering zorgt er voor dat elektrische en elektronische apparaten op de juiste manier gerecycled en hergebruikt kunnen worden. Het draagt bij aan het voorkomen van milieuvervuiling en helpt de volksgezondheid en de natuurlijke hulpbronnen te beschermen.

Dispositions relatives aux déchets électriques et électroniques: Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être collecté et mélangé aux ordures ménagères classiques, mais avec les déchets électriques et électroniques. Les déchets électriques et électroniques peuvent habituellement être déposés gratuitement à la déchèterie. Pour plus de renseignements, vous pouvez vous adresser à la municipalité la plus proche de chez vous ou retourner au magasin où vous avez acheté le produit. Les matériaux seront traités et valorisés dans le respect de l'environnement. Cette démarche permet d'éviter tout dommage pour l'environnement et votre santé, et permet de préserver les ressources naturelles.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos antiguos: El símbolo indica que, al desechar este producto, no debe mezclarse con residuos urbanos no seleccionados. Existe un sistema de recogida independiente para los residuos de equipos eléctricos y electrónicos. Normalmente los equipos electrónicos y eléctricos disponen de un sistema de recogida independiente para los residuos. Para más información, póngase en contacto con las autoridades municipales competentes o con el establecimiento en el que adquirió el producto. La eliminación correcta garantiza que los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se reciclen y se reutilicen adecuadamente. Ayuda a evitar el daño potencial para el medio ambiente y la salud humana y a preservar los recursos naturales.

NOTE: Certain watch styles are fitted with lithium batteries which may contain perchlorate material - special handling may apply, see www.dtsc.ca.gov/hazardous-waste/perchlorate for more information.

NOTA: algunos estilos de relojes son ajustados con baterías de litio, las cuales contienen material de perclorato - requiere manejo adecuado, visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate para mas informacion.

ENGLISH: Any diamonds used in our products have been purchased from legitimate sources not involved in funding conflict and in compliance with United Nations resolutions. We hereby guarantee that these diamonds are conflict free, based on personal knowledge and/or written guarantees provided by the supplier of these diamonds.

DANSK: Alle diamanter, der anvendes i vores produkter, er blevet købt hos legitime kilder, der ikke er involveret i finansiering af konflikter og i overensstemmelse med FN-resolutioner. Vi garanterer herved, at disse diamanter er konfliktfrie, baseret på personligt kendskab og / eller skriftlige garantier fra leverandøren af disse diamanter.

SVENSKA: Alla diamanter som används i våra produkter har köpts från lagliga källor som inte är inblandade i finansiering av konflikter och som följer Förenta nationernas resolutioner. Vi garanterar härmed att dessa diamanter är konfliktfria, baserat på personlig kännedom och/eller skriftliga garantier från leverantören av diamanterna.

DEUTSCH: Alle in unseren Produkten verarbeiteten Diamanten werden aus nachweislichen Quellen bezogen, die keine Konflikte unterstützen, und entsprechen den UN-Resolutionen. Hiermit garantieren wir mit unserem persönlichen Wissen und/oder schriftlichen Garantien unserer Lieferanten, dass diese Diamanten konfliktfrei sind.

FRANÇAIS: Les diamants utilisés dans nos produits proviennent de sources légitimes non impliquées dans le conflit africain et en accord avec les résolutions des Nations Unies. Nous garantissons par la présente que ces diamants ne sont pas des diamants de conflits, d'après nos connaissances personnelles et/ou les garanties écrites données par le fournisseur de ces diamants.

ITALIANO: Qualsiasi diamante utilizzato nei nostri prodotti è stato acquistato da fonti di approvvigionamento legittime non coinvolte nel finanziamento dei conflitti e in conformità con le risoluzioni delle Nazioni Unite. Pertanto, in base alle nostre conoscenze personali e/o alle garanzie scritte ricevute dai singoli fornitori di diamanti, si garantisce che gli stessi diamanti impiegati nelle nostre produzioni sono liberi da qualsiasi coinvolgimento in conflitti di qualsivoglia genere.

PORTUGUÊS: Qualquer diamante usado nos nossos produtos provém de fontes legítimas não envolvidas na promoção de conflitos e cumprem as resoluções das Nações Unidas. Pela presente garantimos que estes diamantes estão livres do conflito, baseado no conhecimento pessoal e/ou garantias escritas proporcionadas pelo fornecedor destes diamantes.

ESPAÑOL: Cualquier diamante usado en nuestros productos proviene de fuentes legítimas no involucradas en el fomento del conflicto y cumplen con las resoluciones

de Naciones Unidas. Por la presente garantizamos que estos diamantes están libres de conflicto, basados en el conocimiento personal y/o garantías escritas proporcionadas por el proveedor de estos diamantes.

POLSKI: Diamenty wykorzystywane w naszych produktach zostały zakupione z legalnych źródeł niezaangażowanych w konflikty finansowe oraz zgodnie z rezolucjami ONZ. W związku z tym, na podstawie naszej wiedzy oraz/lub pisemnych gwarancji dostawców, gwarantujemy, że niniejsze diamenty nie są przedmiotem żadnego konfliktu.

РУССКИЙ: Любые, использованные в наших продуктах бриллианты были приобретены в легальных источниках, не вовлеченных в конфликты, и в соответствии с резолюциями ООН. Настоящим мы гарантируем, что эти бриллианты — бесконфликтные, основаны на личном знании и/или письменных гарантиях, предоставленных поставщиком этих бриллиантов.

BAHASA INDONESIA: Permata yang digunakan dalam produk kami dibeli dari sumber resmi dan tidak melibatkan konflik pendanaan serta mematuhi resolusi PBB. Dengan demikian, kami menjamin bahwa garansi ini bebas konflik, berdasarkan pengetahuan pribadi dan/atau garansi yang diberikan oleh pemasok permata ini.

日本語: 当社の商品に使われているダイヤモンドは、国際連合決議を遵守し紛争への資金提供に関与しない供給先より購入されたものです。当社が承知している限り、且つまた、供給者からの書面による保証により、これらのダイヤモンドが紛争に関係のないことを保証します。

中文: 本公司产品所选用之钻石全由合法途经购入，并不涉及任何冲突钻石或违反联合国决议。根据个人认知及(或)由供应商提供该钻石之证书，我们谨此承诺我们的钻石全不牵涉冲突钻石。

繁體中文: 在我們的產品上所使用的任何鑽石，均由合法的、無資助衝突產生且符合聯合國決議的來源購入。我們在此向您保證，基於個人的所知與/或鑽石供應商所提供的明文保證，這些鑽石均為非衝突性鑽石。

한국어: 우리제품에 사용된 모든 다이아몬드는 자금 출처 분쟁이 없는 합법적인 곳에서 구매되었으며 유엔 결의안을 준수 하였습니다.우리는 이러한 다이아몬드 공급자가 제공하는 개인의 지식 및/ 또는 서면 보장을 기반으로 다이아몬드에 문제가 없다는 것을 보장 합니다.

العربية: أية ماسات مستخدمة في منتجاتنا تم شراؤها من مصادر مشروعة وغير متورطة في تعارض التمويل ووفقاً لقوانين الأمم المتحدة. ونحن بموجب ذلك نضمن أن تلك الماسات خالية من التعارض، وفقاً للمعرفة الشخصية و/أو الضمانات الكتابية المقدمة من قبل مورد هذه الماسات.

Thank you for being a part of the international team of Skagen enthusiasts. Your watch is guaranteed according to the Terms and Conditions set forth in this Warranty and Instructions Manual, by presenting this card to any of our Worldwide Service Centers or authorized dealers.

Tak for at være en del af det internationale team af Skagen entusiaster. Dit ur er garanteret i henhold til de vilkår og betingelser, der er fastsat i denne garanti og brugsanvisning, ved at præsentere dette kort i et af vores Worldwide servicecentre eller hos en autoriseret forhandler.

Tack för att du deltar i det internationella teamet med Skagen-entusiaster. Din klocka levereras med en garanti som kan utnyttjas i enlighet med reglerna och villkoren som anges i denna garanti- och användarhandbok, genom att visa upp kortet för något av våra världsomspännande servicecenter eller en auktoriserad återförsäljare.

Vielen Dank, dass Sie dem internationalen Team der Skagen-Fans angehören. Ihre Uhr ist durch eine Garantie im Rahmen der Bedingungen und Konditionen dieses Garantie- und Bedienhandbuchs geschützt, wenn Sie diese Karte bei einem unserer weltweiten Service-Center oder autorisierten Händler vorlegen.

Nous vous remercions de faire partie de l'équipe internationale des passionnés de Skagen. Votre montre est garantie conformément aux Conditions générales énoncées dans la présente Garantie et le manuel d'utilisation, sur présentation de cette carte dans l'un de nos Centres de service internationaux ou à l'un de nos revendeurs agréés.

Grazie per aver scelto di far parte del gruppo internazionale degli appassionati di Skagen. Il vostro orologio è garantito in base ai termini e condizioni della presente Garanzia e Manuale di istruzioni, presentando questa tessera presso uno qualsiasi dei nostri centri di assistenza o rivenditori autorizzati nel mondo.

Obrigado por fazer parte da equipa internacional de entusiastas da Skagen. O seu relógio está coberto por uma garantia de acordo com os Termos e condições estabelecidos nesta Garantia e no Manual de instruções. Para fazer uso da garantia, apresente este cartão em qualquer um dos nossos Centros de assistência a nível mundial ou num dos retalhistas autorizados.

Gracias por formar parte del grupo internacional de entusiastas de Skagen. Su reloj está garantizado conforme a los Términos y Condiciones que se especifican en este Manual de Garantía e Instrucciones, presentando esta tarjeta a cualquiera de nuestros Centros de Servicio Internacional o distribuidores autorizados.

Dziękujemy za zainteresowanie produktami Skagen. Zegarek jest objęty gwarancją zgodnie z warunkami określonymi w niniejszej gwarancji. Niniejszą kartę należy okazać pracownikom autoryzowanych punktów serwisowych lub autoryzowanych dealerów Skagen na całym świecie.

Мы благодарим вас за то, что вы стали одним из поклонников продукции компании Skagen. Гарантия на ваши часы предоставляется в соответствии с Условиями и положениями, предусмотренными настоящей Гарантией и Инструкцией по эксплуатации. Гарантийное обслуживание осуществляется по предоставлении данной карты любому уполномоченному дилеру или в одном из наших Международных центров технического обслуживания.

Terima kasih sudah menjadi bagian dari tim internasional penggemar Skagen. Jam Anda dijamin sesuai dengan Syarat dan Ketentuan sebagaimana ditetapkan dalam Garansi dan Petunjuk Pemakaian ini, dengan menunjukkan kartu ini kepada Pusat Servis Dunia maupun dealer resmi.

Skagenデンマークの国際的なファンの一員となっただきまして御礼申し上げます。ご利用いただいています時計は本保証書および取扱説明書に記載された利用規約に従い、このカードを当社のワールドワイドサービスセンターまたは正規販売代理店のいずれかに提示することにより保証されます。

谢谢您成为国际 Skagen 粉丝队伍的一员。请向我们的任何一间全球维修中心或授权经销商出示此卡，您的手表即可按照本保固和说明手册载列之条款与条件获得保障。

謝謝您成為國際 Skagen 愛用者的一員。請向我們的任何一間全球維修中心或授權經銷商出示此卡，您的手錶即可依本保固和說明手冊載列之條款與條件獲得保障。

전세계의 열정적인 Skagen 팬들과 함께 해주셔서 감사합니다. 구매하신 시계는 본 보증서 및 사용 안내서에 진술된 거래 약관에 따라 보증되며, 당사의 전세계 서비스 센터나 공인 대리점에 본 보증 카드를 제시해주시오.

شكراً لك على انضمامك لفريق المتحمسون لساعات SKAGEN على المستوى الدولي. ساعتك مضمونة وفقاً للبنود والأحكام سالفة الذكر في هذا الضمان ودليل التعليمات، وبإبراز هذه البطاقة لأي من مراكز الخدمة التابعة لنا في جميع أنحاء العالم أو وكلاؤنا المعتمدون.

Model Number:	Numer modelu:
Modelnummer:	Номер модели:
Modellnummer:	Nomor Model:
Modellnummer:	モデルナンバー:
Numéro de modèle :	型号:
Numero del modello:	型號:
Número do modelo:	모델번호:
Número de modelo:	رقم الطراز:

Country:	Kraj:
Land:	Страна:
Land:	Negara:
Land:	国:
Pays :	国家:
Paese:	國家:
País:	국가:
País:	الدولة:

Date Purchased:	Data zakupione
Købsdato:	Дата покупки:
Köpt den:	Tanggal Pembelian:
Kaufdatum:	ご購入日:
Date d'achat :	购买日期:
Data d'acquisto:	購買日期:
Data de compra:	구매일:
Fecha de compra:	تاريخ الشراء:

Retailer Stamp:
 Forhandlerstempel:
 Detaljhandlarens stämpel:
 Händlernachweis:
 Cachet du dépositaire :
 Timbro del rivenditore:
 Carimbo do revendedor:
 Sello del vendedor:
 Pieczęć sprzedawcy:
 Штамп предприятия
 розничной торговли:
 Stempel Toko Penjual:
 販売店スタンプ:
 零售商蓋章:
 零售商蓋章:
 판매자 도장:
 ختم بائع التجزئة:

